Ն. 4328 1899 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 19—20 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1317 ՃԷՄԱԶԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 26 ՕՆ ԳԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Տէրսաատէ	140 ղչ.	70 ղչ.	40 ղչ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէճմուիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղչ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. ճա. » 3

Մէվատը նաֆիյայի տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խառբէրթանէսի Սէթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէյէկեան մաթպաասընտա տըր: Պաստըլան հէր վարագա ... կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — միւրաճաաթ օլունա:

ԽԱՐԻՃԻԷ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պու կէճէ Լօնտրատան ալտըր. Խօրտ 1 Թարիխիյլէ վարիտ օլան Աժանս Յուրնիէ Թէլէկրաֆըն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվաալ արասընտա Թարաֆէյնտէն մուհարէպէ պաշլամըշ օլուպ, Թէլէկրաֆ մուխապէրաթը գաթ օլունմըշ տըր:

Թրանսվաալ հազգընտա տիկէր մուխպէլիֆ մալիւմաթ՝ կաղէթամըզըն 2նճի սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ տիր:

—

Պարիզտէքի Ֆէսատ մաատէսինին Թէտգիգինէ մէմուր մահքէմէի քիւպրա Թարաֆընտան Թային օլունան գօմիսիօն՝ էվրագը մէվճուտէնին Թէտգիգինի իքմալ իթմիշ օլտուղընտան, էվվէլքի ճումաա էրթէսի սապահըսը մազնունլարըն սիւվալ ճէվապընա պաշլամըշտըր:

Մազնունլարտան մէպուսու Մ. Տէրուլէտ՝ խյրատ օլունան սուվալլարա ճէվապ վէրմէքտէն իսթէմէյիփ, անճագ ալէնի մուհաքէմէ էսնասընտա իղհառաթ վէրէճէկինի պէյան իթմիշ տիր: Պունըն իւզէրինէ Մ. Տէրուլէտ հագգըա կէօթիւրիլմիշ տիր:

Մազնուն միյմըր Պույյէր իլէ էթ թիւճճարը Մ. Պարիլէ տախի ճէվապ վէրմէյիփ, տայմա ճիւմհուրիյէթ Թարաֆտարը գալաճագլարընա խարար իթմիշլէր տիր:

Նասիօնալիսթ (միլլի) Ֆըգա Թարաֆտարը Պօնըն կաղէթասը՝ նոյ. 7տէ Պարլամէնթօյը ագտը իճթիմաէ տավէթ իթմէկէ հիւքիւմէթին գարար վէրմիշ օլտուղընը Թէէմին իտիյօր:

—

Պուլկար Թէլէկրաֆ աժանսը՝ հէյէթը վիւքէլանըն իսթիֆասընա, վէ բըրէնս Ֆէրտինանտըն՝ Բուսճուգտա պուլունտըղը էսնատէ էնի պիր գապինէթօ թէշքիլ իթմէսինի Մ. Կրէգօֆա էմր իթտիկինէ, վէ Սօպրանիյէ մէճլիսինին, տաղըտըլմասը իչիւն բըրէնսը միւշարէկէյհին պիր էմրնամէսի նաշընտա նէշր օլընաճաղընա տաիր խիլաֆկիրան Թարաֆընտան նէշր իտիլէն շայիալարը Թէքզիպ իթմէքտէ, վէ գապինէթօ ազալարը միյանընտա հիչ պիր իխթիլաֆ մէվճուտ օլմատըղընը վէ նէ Թէքմիլ վիւքէլանըն վէ նէ տէ վիւքէլատան հիչ պիրինին իսթիֆա իթմէտիկինի պէյան էյլէմէքտէ տիր:

Վիւքէլա ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սօֆիայա ավտէթ իտէճէք վէ 39 մէպուսըն ինթիխապաթը միւնզամմէսի իճրա օլընաճագ իմիշ:

—

Ֆրանսատա Գրէօզէ պէլէտիյէ րէիսի իլէ սաիր զէվաթըն՝ ամէլէ վէ ֆապրիգա սահիպլէրի արասընտա պիր իթիլաֆ ուսուլի իչիւն սարֆ իթտիքլէրի սայ ու ղայրէթ պիհուտէյէ կիթմիշ տիր: Ամէլէ հէնուզ իշինէ պաշլամամըշ իսէ տէ, սիւքիւնը Թամմ հիւքիւմֆէրմա տըր:

Պէլինտէքի Գրուբ ֆապրիգասընըն ամէլէսի՝ Ֆրանսատաքի Գրէօզէ ամէլէսի իչիւն պիր իանէ աէֆթէրի աչմըշ տըր:

—

Ֆիլիբբին ատալարընտա Գավիթէ ճէհրինի Սբանեօլլարտան զապթ իտէն Ամէրիգալը ամիրալ Տիուէյ պու քէրրէ Ամէրիգանըն Նիւ-Եօրգ շէհրինէ վասըլ օլըրգ, քէմալը շէվգ ու մէսէրրէթլէ գապուլ օլունմըշ, վէ ֆէվգէլատէ շէնլիյէ իճրա իտիլմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սիամ գրալընըն օղլու բըրէնս Շագրապօնկըն էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ խէթիրյտիկինի օ կիւնքի նիւսխէմիզտէ խապըր իտիք: Բըրէնսը միւշարէկէյհ՝ Սիրքէճիտէն Պէյօղլունտա Բէրա Բալասօթէլինէ կիթմիշ, վէ ագշամ պէօյլիւք խինիֆօրմալարընը կիյինմիշ օլտըղը հալտէ, սաաթ 10 րատտէլէրինտէ Խասս ախըր սըրապալարընա պինէրէք, տողրուճա Մապէյնը Հիւմայունա կիթմիշ տիր:

Զաթը Հազրէթը Բատիշահի բըրէնսին կէլմէսինտէն էվվէլ Մապէյնը Հիւմայուն տաիրէի մախսուսէսինի Թէշրիֆ պույուրմըշլար վէ բըրէնս իլէ մայէթինի գապուլ պույուրմըշլար տըր: Պու սըրատա բըրէնսը միւշարէկէյհ՝ Սիամ գրալը Թարաֆընտան Զաթը Շահանէյէ հէտիյէ օլունան նիշանը պէզզաթ Թագտիմ իթմիշ տիր: Պատէհու բըրէնս՝ մայէթի էրքեանընը խաքիրայի Շահանէյէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր:

Բըրէնս Տէրսաատէթտէ պուլընտըղը միւտտէթճէ, իգամէթի իչիւն Մէրասիմ տաիրէսինին պիր գըսմը Թախսիս օլընմըշտըր:

Իչ սահիֆէմիզտէ Թէֆսիլաթը Բէսմիյէ սըրասընտա օգունաճագը վէճհլէ, բըրէնսը միւշարէկէյհին չէքէֆինէ Մապէյնը Հիւմայուն Մէրասիմ տաիրէսինտէ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ վէրիլմիշ տիր: Զաթը Հազրէթը Բատիշահի տիւն սաաթ 12 րատտէլէրինտէ Մէրասիմ տաիրէսինի, վէ պիր ազ սօնրա զիյարէթ սալօնընը Թէշրիֆ պույուրմըշլարտըր: Զիյաֆէթէ սաաթ 1 րատտէլէրինտէ պաշլանմըշտըր: Իչպու զիյաֆէթտէ պիւլէնտիւմէ վիւքէլայի ֆիխամ հազըրաթըլըա էճնէպի սէֆարէթլէրտէն պազըլարը վէ Մապէյնը Հիւմայուն էրքեանը հազըր պուլընմըշլարտը: Զիյաֆէթ էսնասընտա Մապէյնը Հիւմայուն մուզիգասը Թէրէննիւմսազ օլմուշտըր:

Տիւն սապահ բըրէնս Շագրապօնկ՝ Մէրասիմ տաիրէսինտէ եօյլէն Թաամընը իթտիքտէն սօնրա, միհմանտար Թային օլունան սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի իլէ բըրէնսին մայէթի էրքեանը՝ Խասս ախըր սըրապալարըյլա Տօլմա Պաղչէ սահիլսէրայը Հիւմայունընը զիյարէթ էյլէմիշլէր տիր: Պատէհու բըրէնս՝ Սթանպօլ ճիհէթինէ կէչէրէք Թօբգաբու սէրայը Հիւմայունըյլա Խազինէի Հիւմայուն վէ Միւզէյի վէ պատէհու Այասօֆեա ճամիսինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր:

—Թիւրքիատաքի էճնէպի բօսթալարը իլէ րէգապէթ իտէպիլմէք վէ բօսթա ումուրընը խալահ էյլէմէք իւզրէ նէ կիպի Թէտպիրլէր իթթիխազ էյլէմէք լազըմ կէլտիկինին պիլտիրիլմէսի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինէ խապըրմաը իւզէրինէ, նէզարէթը միւշարէկէյհատան պու պապտէ միւքէմմէլ պիր լայիհա գալէմէ ալընարագ Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, Թահթը Թէտգիգտէ պուլընմըշ տըր:

—Րիսալէի մէվգուՖէ իմթիյազ սահիպլէրինտէն պազըլարընըն՝ մէզքիւր րիսալէլէրի պէզզաթ խարճ իթմէյէրէք ախէր պիրինէ քիրալատըգլարը վէ եա Թէրք իթտիքլէրի վէ պու սուրէթլէ րիսալէլէրին ուսուլը իտարէսի՝ ատապ վէ ուսուլը մաթպուաթտան պիխապէր վէ պիր րիսալէ իտարէսինի Թէէմին իտէմէյէճէք մէրթէպէտէ խալում վէ ֆինունտա ղայրը վագըֆ պիր Թագըմ ատամլարըն էլինէ կէչէրէք պու սուրէթլէ նիզամէն մէմնու օլան չախսիյաթա Թէճավիւզ իթմէք կիպի ույղունսըզ հալլէրէ մէյտան աչըլմագտա օլտըղը՝ Մէարիֆ նէզարէթի Թէֆթիշ վէ մուայէնէ էնճիւմէնինէճ նազարը իթիպարէ ալընարագ, պունտան պէօյլէ րիսալէի մէվգուֆէ իմթիյազը իսթէյէնլէր՝ աէվարը րէսմիյէյէ մէնսուպ օլմալարը շարթ գըլընմըշ, վէ պու սուրէթլէ մէզքիւր րիսալէլէրին Տէրսաատէթտէ մէվգուֆէ պուլունմասը վէ միւլքիյէյի վէ սաիր նէզարէթլէրին Թէֆթիշ վէ մուայէնէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր:

—Կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի Այտընտա հիւքիւմէթ գօնաղընտան գուհուր իթտիկի ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ խապըրլան խանկըն՝ հարէմ տաիրէսինտէն չըգարագ, 18 օտատան իպարէթ օլան վէ 20 պին էվվէլ 2000 լիրա մասրաֆըլա խաբըրմըշ պուլընան մէզքիւր տաիրէ՝ էվրագը րէսմիյէ իլէ պէրապէր քեամիլէն խանմըշ տըր: Էրթէսի կիւնիւ խանկըն մահալինտէն իքի տէմիր գաշա չըգարըլըպ, մուհասէպէյէ աիտ օլան գաշատա իքի պին մէճիտիյէ իլէ 40 լիրա, վէ վագըֆլարա աիտ օլան գաշատա 100 լիրա պուլընմըշ տըր:

—Թիւրքիա վէ Իրան պէյնինտէ ագտ իտիլէճէք բօսթա վէ Թէլէկրաֆ մուգավէլէնամէսինին միւզաքէրաթընա պու կիւնլէրտէ պաշլանաճագ տըր:

—Մաւզէր ֆիշէնկի ֆապրիգասը իչիւն եէնի մաքինալար սաթըն ալմագ իւզրէ Ալէմանիայա կէօնտէրիլէն հէյէթը մախսուսէ՝ մէզքիւր մաքինալարը պու կիւնլէրտէ Տէրսաատէթէ կէօնտէրէճէք տիր:

—Թօբխանէի Ամիրէ մէճճուտ նէվիտէ Արմաթրօնկ Թօբլարը՝ պու կիւնլէրտէ Թէճրիպէ իտիլէճէք տիր:

—Մուտանեա-Պրուսա շըմէնտըֆէր խատտէսինին մունթազամ վաբօրլար իշլէթմէք իւզրէ վուգու պուլան միւրաճաաթը՝ Պահրիյէ նէզարէթինճէ րէտտ իտիլմիշ տիր:

—Տիւն ագշամ սաաթ պիր սուլարընտա, Ֆրանսանըն սէֆարէթ մուշիրի՝ իշինտէ սէֆարէթին պէօյիւք մէմուրլարընտան պազըլարը ֆամիլեալարըյլա պէրապէր պուլընըպ, պիր Թէնէզզիւհ իճրասը իչիւն Գավագտան եօգարը կիտէրէք կէրի աէօնտիւքտէն սօնրա, Բուժէլի Գավաղընըն իսթ Թարաֆընտա սըրա Թաշլարը եօնինտէքի աէօքինթի Թաշլարընա չարփէթլէ պինտիրիպ, պօտօսլամասընըն սու քէսիլմէսինտէն աշաղըսըյլա Թէքնէսի խարապ օլմուշ տըր: Տէրազգապ Գավագ լիմանը րէիսի սանտալըյլա եէթիշիպ ճումլէսինի սաղ սէլիմ քէնտի սանտալընա ալարագ սէֆարէթխանէյէ կէօնտէրմիշ, վէ իյճապ իտէն գօլայլըգ վէ մուավէնէթտէ պուլընմըշ տըր: Մուշ վաբօրընըն գուրթարըլմասը իչիւն Թէլէկրաֆըա րըմօրքէօրլէր կէթիրթիլմիշ խապէր ալընմըշ տըր:

—Կազէթալարա րէսմէն Թէպլիղ օլունտըղընա կէօրէ, էկին գազասընտա ,կամարաքապ քէօյիւ էրմէնի մէքթէպի գավաթը լիսանը Օսմանի մուալլիմլիկինէ՝ գազաի մէզքիւր Թահրիրաթ քեաթիպի Մէհմէտ էֆ. Թային օլընմըշ տըր:

—Օսմանը տրամ գումբանեասը միւտիրի Մնակեան էֆ. էվվէլքի կիւն Շէհր Էմանէթինէ պիր իսթիտա Թագտիմ իտէրէք իչպու իսթիտատա մէսարիֆտէն մաատա հասըլաթը Այտըն զէյլէլէ միւսապալարընա Թէրք օլմագ իւզրէ պիր Թէսթ. օյունը իճրասընա րուխսաթ իսթէմիշտիր:

—Գալաթա կէօմրիւկինտէ անալիզ խանէսինէ լիւզում կէօրիւլէն 14000 շուվալ ունըն Ամէրիգա սէֆիրի Թարաֆընտան վուգու պուլան միւրաճաաթ իւզէրինէ Տէրսաատէթէ գապուլինէ միւսաատէ Սէնիյէ էրզան պույրուլմըշ տըր:

—Տէրսաատէթ Սիւրեանի Գաթօլիք Բաթրիգ վէքիլի էվվէլքի կիւն Սէլամլըգ ալայընտան սօնրա, Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քեաթիպի աթուֆ. Թահսին պէյ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էյլէմիշտիր:

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանզա կէլէճէք հաֆթա Գօնեայա գատար շըմէնտըֆէրլէ պիր Թէնէզզիւհ սէյահաթը իճրա իտէճէք տիր:

—Սըր Աշմէտ Պարթլէթ՝ Սէլանիք բըրթէ ըմլարընըն պէօյիւտիւլմէսի իմթիյազընը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր: Սըր Աշմէտ Պարթլէթ իլէ մէզքիւր լիման սահիպը իմթիյազը Մ. Պարթիսօլ արասընտա պունա տաիր միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ իմիշ:

—Պիր վագըլթատան պէրու նամիգաճ պուլընան էվգաֆը Հիւմայուն նազըրը տէվլ. Ղալիպ բաշա հազրէթլէրի քէսպը աֆիյէթ էյլէմէկէ, տիւն ագտը իճթիմա իտէն Մէճլիսը Վիւքէլայա հազըր պուլընմըշ տըր:

—850 Նուֆուս Թուղլա Խալիմ Մուհաճիրի Տէրսաատէթէ կէլիպ, Իսթանպուլ Մախսուսէնին Թոյլք վաբօրընա, խըքեան իթմէք իւզրէ Պանտըրմա վէ Իզմիտէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր:

—Էվվէլքի կիւն Գարատէնիզ պօղազընտան չըգըպ Ազվայա կիթմէք օլան պիր էճլէքէն կէմիսի պաթմըշ, վէ գարատան իլէ պիր Թայֆա պօղուլմըշ վէ 8 Թայֆա գուրթարըլմըշ տըր:

—Երուսաղէմտէ Ինկիլիզ Բրօթէսթան բիսգօբօսը իլէ րաճիպլէրինին իգամէթինէ մախսուս օլարագ եաբըլան խանէ սըրասը իւզէրինէ 2 պապ մէքթէպ խաբըլմասընա միւսաատէ պույրըլմըշ տըր:

—Իզմիտ սանճագը տախիլինտէ լազըմ կէլէն եէրլէրտէ պուլընան իճթիյաթ էֆրատընըն սալըվէրիլմէսի իլէ եէրլէրինէ տիկէրլէրինին կէօլլանըլմասը, վէ հէր ալթը այտա պիր քէրրէ էֆրատըն Թէպտիլի մէրճիինէ գարարկիր օլարագ, իգթիզա իտէնլէրէ տէ Թէպլիղաթ իֆա օլունմըշ տըր:

—Պու կիւն Պուլկարիսթանտան Տէրսաատէթէ պիր խայլի գօյուն կէթիրիլէճէք տիր:

—Կէչէն ճումաա կիւնիւ Պէյօղլունտա Ուսկէրբեան քիլիսէսի ճամաաթինին պիր խանքէսիճի՝ Սամուէլեան էֆ.նին սաաթընը աշըրմըշ տըր:

—Ալէմանիա սէֆարէթինին Լօյտ նամ մայէթ վաբօրը կէչէնլէրտէ Թրապիզօնա կիթմիշ օլուպ, զապըրթայ վէ էֆրատըն վալի աթուֆ. Գատրի պէյ հազրէթլէրի միւքէմմէլ պիր գօնագ վէրմիշ տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Սէրմայէսին պէյանընտա կէօրէ, Բուժէլի Շըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն էնինտէն պաշըրարագ չիմտիքիլէրին րիզամատան գալտըրըլմասը հագգընտա վուգու պուլան Թէքլիֆին՝ պազը մանիալար զուհուրընա մէպնի րէտտ իտիլտիկինէ պունա մէզքիւրէտէն խանըլար իլէ սաիր սուրէթլէ մահվ օլանլար հագգընտա սահիպլէրի Թարաֆընտան վուգու պուլան միւրաճաաթ իւզէրինէ Թէտգիգինէ հիւքիւմէթճէ Թէշէպպիւս իտիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Օրմանեան հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն եօյլէնտէն սօնրա, Թիւրքճէ մուխապէրաթ գալէմի միւտիրի Խաչատուրեան Կարապետ էֆ.ի խանէսինէ տավէթլէ, պազը էվրագըն Թէրճիմէսիյլէ մէշղուլ օլմուշլար տըր: Էֆէնտիի մումայիլէյհ պու սապահ տախի Բաթրիգ Օրմանեան հազրէթլէրինին խանէսինէ ազիմէթլէ օրատա մէշղուլ օլմուշ տըր:

—

Պու կիւնքի Իգտամ ըգունմըշ տըր. «Էրմէնի մէքթէպլէրինին Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինճէ հէնուզ մուամէլէի գայտիյէլէրինին իճրա օլընմամասընտան վէ րուխսաթնամէլէրինին վէրիլմէմէսինտէն տօլայը կէօմրիւք խաալէլէրինճէ Էրմէնի մէքթէպլէրինէ կէօնտէրիլէն քիթապլարտան կէօմրիւք րէսմի Թալէպ իտիլմէքտէ իմիշ. մէզքիւր մէքթէպլէր ինթիյաճաթընըն Թէտարիքինի միւշքիւլէշտիրմէքտէ օլտուղընտան պահսլա Էրմէնի Բաթրիգլիկի Թարաֆընտան Թագտիմ օլունան Թագրիր սուրէթինին պու Թէզքէրէ Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր:»

—

Գայսէրիյէտէն խապըրլարըն կէօրէ, Առաջնորդ Պալեան Գէր. Տ. Տրդատ Եպիսկոպոս սէպաթէրին 5նճի բազար կիւնիւ շէհրը մէզքիւրէ միւվասէլէթ իտէրէք, րէճ մուհտէշէմ պիր սուրէթտէ իսթիգպալ վէ գապուլ օլունմըշ տըր:

Մումայիլէյհ Առաջնորդ Սրբազան՝ Գայսէրիյէտէն 2 սաաթ ուզագտա պիր խայլի ջէմաաթը միւթէպէրէ վէ 500 քիշիտէն զիյատէ աթլը վէ եայա էհալի Թարաֆընտան գարշըլանարագ, այնը իլէ շէհրէ տուխուլ իթմիշ, վէ 3 նէֆէր սիւվարի զապթիյէսի վէ պիր մըզգաար ասաքիրին տէլալէթիյլէ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ կէօթիւրիլմիշ վէ պու սըրատա 3 քիլիսէլէրին տէ գամբանալարը չալընմագտա պուլընմըշ տըր:

Տ. Տրդատ Սրբազանըն Գայսէրիյէ շէհրինէ միւվասէլէթինէ տաիր Թաֆսիլաթը հավի օլան պիր մէքթուպ խարընքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլունաճագ տըր:

—

Զարօանճագ միւլլի Օրրանոցը օգոստոս 28տէ աչըլմըշ տըր: Զաթէն Բէրրիտէն վէ ճիվար քէօյլէրտէն հէման իւչ այտան պէրու եօգսուլ չօճուգլար Թօբլանմըշ վէ գայըրըլմագտա պուլընմըշ տըր:

Օրրանոցըն րէսմը քիւշատընտա տավէթը մախսուսէ իլէ գայմագամ պէյ իլէ հաքիմ էֆ. վէ տիկէր մէմուրինը հիւքիւմէթ հազըր պուլընմըշլար տըր: Քէզալիք գայմագամ մուավինի Զուգասըզեան Միհնաս էֆ. իլէ Թէլէկրաֆխանէ միւտիրի վէ սաիրէ, Առաջն. Տեղապահ Հայր վէ Կրօն վէ Թաղ. ժողովլար ազալարը վէ մէքթէպ վէ Օրրանոց Հոգաբարձութիւնլարը հէյէթլէրի տախի րէսմը մէզքիւրտէ հազըր պուլընըպ, մէքթէպ չակիրտանը Թարաֆընտան Թիւրքճէ նաշիտէլէր Թէրէննիւմ օլունմըշ, վէ մէքթէպ միւտիրի Վարժապետեան էֆ. Թարաֆընտան պիր նութգ իյրատ օլընարագ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահի խաթ ու Թէքրար իտիլմիշ, վէ հուզզարա պէյանը Թէշէքքիւր օլունմըշ տըր: Գայմագամ պէյ ճէվապէն պազը նասիհաթ...

հաթլար իթմասըյլա իշպու Թէշէպպիւսի Թաղսին իթմիշ, վէ էօգսուզլէրին գայըրըլըտըղընա պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ վէ Բատիշահա տուա օլունմասընը Թավսիյէ իթմիշ տիր:

Մէզքիւր Օրրանոցտա էլան 23 էօգսուզ չօճուգ պուլընըպ, հէնուզ 2 նէֆէր տահա ալընաճագ տըր:

—

Տէրսաատէթ ալէմը Թիճարէթինտէ էյիւ էյլէտիկի մուամէլաթ իլէ միւհիմմ պիր մէվգի իհրազ էյլէմիշ օլան Նշան էֆ. Գաբրիէլեանըն էվվէլքի սապահ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իտէրէք, ճէնազէ ալայը տիւն Մաքրիքէօյ քիլիսէսինտէ Աղապահունի Տ. Եղիկ Եպիսկոպոսըն Թահթը րիյասէթինտէ իճրա օլընմըշ, վէ պունտա իքի վարդապետ իլէ 10 քահանայ հազըր պուլընմըշ տըր: Տէրսաատէթ Թիճարէթ ալէմինտէ մաարուֆ օլան Լէնէպի վէ Էրմէնի Թիւճճարլար տախի ճէնազէ ալայընա րէֆագաթ իթմէքտէ իտիլէր: Տ. Եղիկ Եպսկ. պիր տամբանական իրատ իտուպ միւթէվէֆֆանըն մէզիյյաթ վէ խասայիլինտէն պահս էյլէմիշ տիր: Ճէնազէ ալայը Բոմ քիլիսէսինին կօնինտէն կէչիրիլտիկի սըրատա Բոմ բաբասլարը չուրջառլար ալարգլարը հալտէ տըշարը չըգարագ ուխտարան օգումըշլարտըր: Պատէհու ճէնազէ գապրիսթանա նագլ օլընըպ, օրատա տէֆն իտիլմիշ տիր:

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽՍՏԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Պօղոս էֆ. Գէլէկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են Հիւանդանոցիս.

Մեծ. Տեարք		ղչ.
Վաահպապու՞ ... էֆ. Մանուկեան		108
Գրիգոր	էֆ. Մարգարեան՝ սադանաւոր	108
Գարեգին	» Մանուկեան	54

Կ. Պոլիս 18 սեպտ. 1899 (Կնք.)

Գաբրիէլեան ընտանիքը և բոլոր պարագաները իրենց խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք հաճեցան ներկայ գտնուիլ ՆՇԱՆ ԷՖ. ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան, և այս առթիւ իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 1 Հոկտ.—Պոհրը Սէֆիտ տօնանմասը՝ ալտըր. Հոկտ. 10տա Շարգ սուլարընա կիտիպ, պաշլըճա լիմանլարընը զիյարէթ իտէճէք տիր:

Պէլկրատ 1 Հոկտ.—Տիվանը Հարպ՝ պաշ բաքան Միլօժ Պալժագլառովիչի 15 սէնէ միւտտէթլէ հապս ճէզասընա մահքիւմ իթմիշ տիր:

Լօնտրա 1 Հոկտ.—Թրանսվաալտան վիւրուտ իտէն սօն Թէլէկրաֆլար՝ Գօէրլէրին մուխասէմաթա պաշլատըգլարընը պէյան իտիյօրլար: Մէմլէքէթ իչինտէ Ինկիլթէրա ալէյհինտէ պէօյիւք պիր հէյէճան ու հէյէճան հիւքիւմֆէրմա տըր:

Բէշբէ 1 Հոկտ.—Մաճառիսթան հիւքիւմէթի՝ խազինէսա, Խրվաթիսթան էյալէթի հազգընտաքի մուգավէլէ լայիհասընը Մաճառ Բարլամէնթօսընա Թագտիմ իտէճէք տիր:

Մաղրիտ 1 Հոկտ.—Պուհրանը վիւքէլանըն էօնիւ ալընմըշ տըր: Մէճլիսը վիւքէլանըն Թէշքիլինէ մէմուր օլան Մ. Սիլվէլա՝ իսթիֆա իտէն էսքի վիւքէլայը իպգա էյլէմիշ, վէ եալընըզ օրտու հազգընտա Թէքլիֆլէր իտէրէք պուհրանը վիւքէլայա սէպէպ օլան ժէնէրալ Բօլավիէյայը տիշարը չըգարմըշ, անըն էէրինէ ժէնէրալ Ազգառագայը հարպիյէ նազըրը Նասպ էյլէմիշ տիր:

ՏՕԳԹ. ՎԱՀՐԱՄ Յ ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Էվրօպատան ավտէթ իթմիշ օլուպ, Պէյօղլունտա Թագսիմ սօգագընտաքի իգամէթկեահընտա սապահը վէճհիլէ հէր կիւն էօյլէտէն էվվէլ խասթա գապուլ իթմէքտէ տիր: 12—1

ՊՈՒ ԱԳՇԱՄ

սաաթ 3տէ Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշը Պէլէտիյէ պաղչէսի Թէաթրօսունտա ԼԸ ԲԸԹԻ ՏԻԻԳ նամ օբէրէթին 2նճի րէբրէզէսի Ֆրանսըզ Օբէրէթ գումբանեասը Թարաֆընտան իճրա օլունաճագ տըր:

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻՇԼԵՐԻ

Լօնտրատաքի Բէյ Մէլ հօլէրին ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլթէրա միւսթեմլիքեաթ ուլումու նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն՝ Թրանսվաալ հիւքիւմէթինէ կէօնտէրիլէճէք պիր թելէկրաֆը մէճլիսը վիւքէլանըն էնզարը թասվիպինէ վազ իթմիշ տիր. Պու թելէկրաֆտա, նազըրը միւշարէլէյհ՝ էզճիւմլէ պէշ սէնէ Թրանսվաալտա իգամէթտէն սօնրա իւիթլանտէրլէրէ հագգը ինթիխապ իթասընը, հաքիմլէրին իսթիգլալընը, պիր նէվի էճզաի նարիյէնին ֆէսխը ինհիսարընը, Եօհաննէսպուրկ իսթիհքեամաթընըն երգըլմասընը վէ մէքթէպլէրտէ Ինկիլիզ լիսանընըն էօյրէթիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր.

Մէճլիսը վիւքէլա՝ պու թելէկրաֆը թասվիպ իթմիշ, վէ պունտան մաատա Ճէնուպի Աֆրիգայա սէրիան պիր գօլ օրտունըն հարէքէթ իթմէսինի էմր իթմէյէ գարար վէրմիշ իմիշ.

Բիւթէր Թելէկրաֆ գումբանեասընըն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, մէզքիւր թելէկրաֆ՝ եազըլտա Թըրանսվաալա կէօնտէրիլէճէք, վէ անվալը հազըրէ իւզէրինէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը աչըլ իճթիմաէ տավէթ օլունաճագ տըր.

Բրէթօրիատան չէքիլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Մ. Չէմպըրլէյնին սօն թելէկրաֆընա ճէվապէն Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ կէօնտէրիլէճէք նօթա իւզէրինէ իճրաի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Թրանսվաալըն պիրինճի վէ իքինճի Վօլգսրաատ մէճլիսլէրի կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ սուրէթը խաֆիյէտէ աչըլ իճթիմա իթմիշլէր տիր.

Րէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէր իլէ աղաի հիւքիւմէթ՝ մէզքիւր իճթիմաէ հազըր պուլընմըշլար տըր.

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ վէրիլէճէք ճէվապտա պէյան օլունաղընա կէօրէ, Թրանսվաալ՝ 1884 սէնէսի Լօնտրա մուգավէլէնամէսինին ահքեամընա թէմամըյլա թէվֆիգը հարէքէթ իտուպ, պունտան պաշգա պիր շէյ թանըմազ. Մէզքիւր ճէվապնամէտէ հուգուգը հիւքմտարի մէսէլէսի ասլա իյմա օլունմամըշ տըր.

Մուհարէպէնին պաշլանկըճը իչիւն հէր իքի թարաֆ՝ թէտարիքեաթը ագիմ իճրա իթմէքտէ տիր. Իլանը հարպ օլունմասը՝ արթըգ բէք մուհաքքագ կէօրիւնիյօր. Մէհաֆիլը սաքէրիյէտէ բէք պէօյիւք պիր ղայրէթ հիւքմֆէրմա օլույօր.

Բարիզտէն կէլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, րէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէր՝ Ինկիլթէրա իլէ սուլհճույանէ պիր սուրէթը թէսվիյէ հուսուլէ կէթիրիլմէսինի միւմքինսիզ ատտ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր.

Պիր Լօնտրա Թելէկրաֆը իսէ՝ Ինկիլթէրա գրալիչասընըն էֆքեարը՝ սուլհ լէհինատէ օլտուղընը խապէր վէրիյօր.

Ալէմանիանըն Թրանսվաալ մէսէլէսինէ միւտախալէ իթմէսի միւհթէմիլ օլտուղը՝ Ինկիլթէրատա միւթէմատիյէն րիվայէթ օլունըյօր։ Լաքին պու պիր չայիա օլուպ, պունըն մագրունը սըհհէթ օլտուղընը թային իթմէք իմքեանսըզ տըր. Պունընլա պէրապէր իհթիմալ տըր քի, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Տէլակօա քէօրֆէզի իլէ Լուրէնցօ-Մարքէզին Ինկիլիզլէր թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օլունմասընա մուխալէֆէթ իտէճէք տիր.

Պու պապտա չուրասը սահիհ տիր քի, Աֆրիգանըն ճէնուպը չարգի ճիհէթինտէ հալը հազըրըն («Բօրթօֆօօ») պազգասը հագգընտա Ինկիլթէրա, Բօրթուկալ վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի արասընտա միւզաքէրաթ ճէմալը կէրմի իլէ թաագիպ օլունմագտա տըր. Պու միւզաքէրաթըն նէթիճէսի՝ Թրանսվաալ իլէ Օրանժ հիւքիւմէթլէրինին իւզէրինէ պէօյիւք պիր թէսիր իճրա իտէճէք տիր.

Ճէնուպի Աֆրիգատա քեաին Բիէթէրմարիձպուրկտան Տէյլի Թելէկրաֆա եազըլտըղընա կէօրէ, Նաթալ իւլքէսինէ պուլընան Ինկիլիզ սաաքիրի՝ հրաս օլունմագ պիր սուրէթտէ հուտուտա եագլաշմագտա տըր. Կէչէն հաֆթա ճումաա էրթէսի ագշամը 18նճի հիւսար, 13 վէ 17նճի օվա թօբը պաթարեալարը վէ իքի ալայ բիյատէ՝ Օրանժ իլէ Թրանսվաալ մէմալիքինին ճէնուպի ճիհէթլէրի արասընտաքի բէք թէհլիքէլի արազիյի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ օլթարաֆա կիթմէկէ էմր ալմըշլար տըր. Թէքմիլ բիյատէ սաքէրի իլէ սիւվարինին պիր գըսմը՝ սապահ սաաթ 3տէն էվվէլ միւվասէլէթ իթմիշլէր իտի. Էբէյիճէ պէօյիւք պիր Ինկիլիզ գուվվէթինին իշպու պիրինճի հարէքէթի՝ մանատար ատտ օլունըյօր.

Թրանսվաալ հուտուտընըն եագընընտա Ինկիլիզ Թօբրագընտա պուլընան Չարլսթաունտա քիմսէ գալմայօր. Շէհրը մէզքիւրտէ Նաթալըն պիր բօլիս միւֆրէզէսի գալմըշ տըր. Թրանսվաալ մատէնճիլէրի՝ եանլարընտա հիչ պիր չէյլէրի օլմայարագ կիւրուհ կիւրուհ Բիէթէրմարիձպուրկ իլէ Տիւրպանա կիտիյօրլար.

Ինկիլիզ սաաքիրինին հուտուտա պուլընըշը՝ Օրանժ մէմալիքինտէ չէտին պիր հէյէճանը մուճիպ օլույօր.

Ջաննօլունտուղընա կէօրէ, Իւմիտ Պրունը հիւքիւմէթի՝ գօմիսէր Սըր Ալֆրէտ Միլնէր իլէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինտէն պիւսպիւթին այրը օլարագ իճրաի մուամէլէ իտուպ, Թրանսվաալըն ղարպ հուտուտընա սաքէր կէօնտէրմէյի մէն իթմէյէ մուվաֆագաթ իտէճէքմիշ. O հալտէ Օրանժ հիւքիւմէթի տէ պիթարաֆ տուրաճագմըշ.

Տէյլի Թելէկրաֆըն Բիէթէրմարիձպուրկ մուխպիրինտէն ալտըղը մէվսուգ մալիւմաթա կէօրէ, ժէնէրալ ժուպէր՝ Թրանսվաալտան 18,000, Օրանժտան 15,000, Իւմիտ Պրունընտան 8,000, Նաթալտան 2,000 վէ Հօլանտալըլարտան 6,000 սաքէր պուլաճաղընա էմին տիր.

Ինկիլթէրատան Ճէնուպի Աֆրիգայա սաքէր Նագլի իչիւն Սութամբթընտա Թըօյէն վէ Սբառբէառ նամընտա քիրալանմըշ իքի վաբօր հազըրլանըյօր. Արալա նամընտա պիր 3նճի վաբօր տախի քիրալանմըշ տըր. Կոյթա նամ սէֆինէ՝ միւհիմմաթ վէ մէքեարէճի սաքէրի համիլ օլտուղը հալտէ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սութամբթընտան հարէքէթ իթմիշ տիր.

Բէյ Մէլ Կոլէրին պէյանընա կէրէ, իգթիտարլարը իմթիհան օլունմագ իւզրէ Լօնտրայա 150 նէֆէր գատար զապիթ մուավինի չաղըրըլմըշ տըր. Պունլարտան ինթիխապ օլունանլար՝ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սութամբթընտան Աֆրիգայա հարէքէթ իթմէյէ հազըր օլմագ իչիւն էմր ալմըշլար տըր.

Վոլտա վէ Նուպիա նամ նագլիյէ վաբօրլարը՝ իքի պէօյիւք սիւվարի համիլ օլտուգլարը հալտէ Պօմպայտան Իւմիտ Պրունընա, վէ Սէյբոնա վաբօրը տախի՝ բիյատէ սաքէրի համիլէն Գալքիւթատան հարէքէթ իթմիշլէր տիր. Մէվճուտըն նէ գատար օլտուղը կիզլի թութուլըյօր.

Քէզալիք Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին քիրալատըղը Զիւլուէնկա վէ Զօգօլօ նամ վաբօրլար տախի Լիվըրբուլտան հարէքէթ իթմիշլէր տիր. Պէհէրինտէ 260 նէֆէր, 260 պէկիր վէ 3 պաթարեա օվա թօբը վար տըր.

Թրանսվաալ հիւքիւմէթի՝ մուհարէպէ պաշլատըգտա մէյտանը հարպա կիտէճէք օլան մէմուրլարը թային իթմէյէ պաշլամըշ տըր.

Րիվայէթէ կէօրէ, մուխասէմաթ պաշլատըղը թագտիրտէ, ժէնէրալ Սըր Րէտվէրս Պիւլլէր՝ Իւմիտ Պրունը Ինկիլիզ սաաքիրինին գօմանտանլըղընը տէրէօհտէ իթմէք իւզրէ հօկտ. 7տէ Սութամբթընտան հարէքէթ իտէճէք տիր.

Պիր միւֆրէզէ սաքէր պալօնճըսը՝ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Ալտէրշօթ օրտուկեահընտան Սութամբթընա կիտիպ, օրատան տա սէֆինէյէ բաքիպ օլաճագ տըր.

Հէր թարաֆտա, Պօէրլէրին՝ պիր ան էվվէլ մուհարէպէյէ պաշլանմասընա բէք զիյատէ արզու իթտիքլէրի րիվայէթ օլունըյօր. Իչին կէճիքմէսինէ պունլար չօգ գըզըպ հիտտէթլէնիյօրլար ըմըշ.

Բրէթօրիաա գաթիյէն պիր Հօլանտալը ալայը թէշքիլ օլունմըշ տըր.

Եօհաննէսպուրկտան Սթանտըրտա եազըլտըղընա կէօրէ, Հօլանտալը ճընստան օլան Աֆրիգալըլար՝ Թէքմիլ Ճէնուպի Աֆրիգատա իսեան իթմէկէ հազըր տըրլար. Նաթալ հուտուտընտաքի Պօէրլէր՝ պու պապտէքի նիյէթլէրինի աչըգտան աչըղա պէյան իտիյօրլար.

Թրանսվաալտա եալընըզ ժէնէրալ ժուպէր՝ պու հարէքէթի թէշվիգ իթմէքտէ օլմայըպ, խուսուսի մալիւմաթա կէօրէ իսէ՝ եա պու հարէքէթին պաշընա կէչմէսի վէ եախօտ իսթիֆա իթմէսի՝ ժէնէրալ ժուպէրէ թէքլիֆ օլունըյօր իմիշ.

Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին սօն թելէկրաֆըլարը՝ Թրանսվաալ րէիսը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկէրին՝ Թավր ու մուամէլէսինտէ իհթիյաթը օլմագ նիյէթ ու գարարընը թէէյիտ ու թաստիգ իտիյօրլար.

* *

Տիւն ագշամ վարիտ օլան թելէկրաֆլար տըր.

Տիւրպան (Ճէնուպի Աֆրիգատա Նաթալ միւսթեմլիքեաթընտա) 29 սէպտ.—Թրանսվաալտան կէլէն պիր գաթարըն՝ իչինտէ պուլընան Թըրանսվաալտա սաքին Ինկիլիզ միւթէպէրանըընըն, քիմ օլտուղընը անլամագ իչիւն թէվգիֆ իտիլտիկի իչար օլունըյօր. Թրանսվաալ վէ Օրանժ հիւքիւմէթլէրի հուտուտընա էն եագըն չէհր օլան Նիւգասըլ շէհրինէ պաթարեալար կէօնտէրիլէճէք տիր. Պին գատար Պօէր՝ Նաթալա հիւճում իթմէկէ հազըր տըրլար. Հուտուտ ճիվարընա բէք չօգ Պօէր թօբլանմըշ տըր.

Բրէթօրիա 29 սէպտ.— Պէօյիւք մուհարէպէ թէտարիքեաթընա տէվամ օլունըյօր. Մէճլիսը մէպուսան՝ Թրանսվաալտա սաքին Ինկիլիզլէրտէն Պօէրլէրէ պիրլէշմէք իսթէյէնլէրին հագգը ինթիխապա թէմամըյլա նայլ օլմալարը գարարլաշտըրըլմըշ տըր. Բազար էրթէսի կիւնի (պու կիւն) հալը հարպ իլան օլունաճագ տըր. Էհնէպի մէմալիք իլէ օլան բօսթա միւնասէպաթը գաթ օլունմըշ տըր. Մէճլիսը մէպուսան վէ Մէճլիսը այան էօյլէնտէն սօնրա միւշթէրէքէն աղտը իճթիմա իթմիշլէր տիր.

Լօնտրա 30 սէպտ.— Մէճլիսը վիւքէլա՝ միւսթեմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյնին Թրանսվաալ հիւքիւմէթինէ կէօնտէրմէք իւզրէ պիր իւլթիմաթօմ գալէմէ ալմասընա վէ պու իւլթիմաթօմըն սալը կիւնքի մէճլիսը վիւքէլատա թէտգիգ օլունմասընա գարար վէրմիշ տիր.

Ճէնուպի Աֆրիգատան վարիտ օլան պիր թելէկրաֆտա, Բրէթօրիատա խարիճի էօրֆիյէնին իլան օլունտըղը վէ էֆքեարը ումումիյէնին իլանը հարպա մուհաքգագ նազարըյլա պագտըղը պէյան օլունըյօր.

Իւմիտ Պրունընտան կէլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Թրանսվաալ էհալիսի՝ Ինկիլթէրանըն թէքլիֆլէրի գապուլ օլունմազ օլտուղը ճիհէթլէ իլանը հարպա մուհաքգագ նազարըյլա պագըյօրլար. Պիր չօգ Ինկիլիզ ֆամիլեալարը Թրանսվաալտան կիտիյօրլար.

Լօնտրա 30 սէպտ.— Մէճլիսը վիւքէլա՝ կէլէճէք սալը կիւնի (եարըն) թէքրար աչըլ իճթիմա իտէճէք տիր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Մաճառիսթան Բարլամէնթօսընըն միւտաէթը թամիլիյէսի կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ խիթամ պուլըրագ իճրաի միւզաքէրաթա պաշլամըշ օլտուղընը պիր Բէշթա թելէկրաֆը խապէր վէրիյօր.

—

Աւուսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ կէչէն ճումաա սապահըր Վիէննայա միւվասէլէթ իտէն Սըրբի Քըրալիչէսի վալիտէ գօնթ Գլարի-Ալտրինկէն իլէ էսպագ կռալ գապինէթօսընտա թիճարէթ նազըրը օլան Տօգթ. տը Քէօրպէր՝ էհէնի հէյէթը վիւքէլանըն թէշքիլի մասլահըյէտէն տօլայը o կիւնիւ հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր.

Քէզալիք իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ Ալէման լիպէրալլար ֆըրգասը րէիսլէրի Տօգթ. Ֆունքէ իլէ Տօգթ. Բէրկէլթի, վէ Ալէման էհալի ֆըրգասը րէիսի Տօգթ. տը Հօխէնպուրկէրի, վէ անթիսէմիթլէր (եահուտի խասիմի) ֆըրգասը րէիսի Տօգթ. տը Լիւկէրի տախի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր. Պունլարըն քեաֆֆէսի՝ մուխալիֆ Ալէման ֆըրգասընա մէնսուպ մէպուսանտան տըրլար.

Կազէթալար՝ սըրֆ մէմուրինտէն միւրէքքէպ պիր գապինէթօնըն թէշքիլի թանզըր թէեէմմէտէ օլտուղընը, վէ պու գապինէթօնըն գօնթ Գլարինին թանզըր բիյասէթինտէ օլաճաղը միւհթէմիլ իտուկինի միւթթէֆիգէն պէյան իտիյօրլար.

—

Ֆրանսատա Պրէստ շէհրինին տէմիր էօլ սիւրած գաթարը՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ եօլտան չըգըպ, 3 վակօն խարապ օլմուշ, վէ պիր գօնտիւքթօր իլէ պիր եօլճը պիր ազ եարալանմըշ տըր. Թիճարէթ նազըրը Մ. Միլըրան իլէ զէվճէսի վէ չօճուղը՝ մէզքիւր գաթարտա պուլընտուգլարընտան, բէք ֆէնա սարսըլմըշլար տըր.

—

Մանիլատէն կէլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Ֆիլիբբինլի ասիլէր՝ Oրանի չայընտա Ամէրիգալըլարըն Ռօտտնէյ նամ թօբ կանպօթընը զապթ իթմիշլէր տիր.

Պու սէֆինէ կէչէն բազար կիւնիւ Լօկօնա-Տը-Պայ նամ տէկէր պիր թօբ կանպօթըյլա պէրապէր Օրանի չէհրինի թօբա թութմագա պաշլամըշ օլուպ, գարայա չըգմըշ օլան թայֆասը պիր բուսույա տուշմիւշ վէ էսիր օլմուշ տըր. Պունըն իւզէրինէ Ֆիլիբբինլիլէր՝ Ռօտտնէյ սէֆինէսինի տախի զապթ ու միւսատէրէ իտէրէք, անըն թօբլարըյը մէթրալյէօզլէրինի վէ միւհիմմաթընը թէքմիլ սօյուպ ալտըգտան սօնրա սէֆինէյէ աթէշ վէրմիշլէր տիր.

—

Չինտէ Շան-Թունկ վալիի սապըգը՝ 1897 սէնէսինտէ միսիօնարլար իւզէրինէ վագը օլան հիւճում ու թաարրուզլարտան սօնրա Ալէմանլարըն Թալէպինէ թէվֆիգէն ազլ իտիլմիշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ Մանչուրի էյալէթինտէ Չին պաշ գօմիսէրի նասպ օլունմըշ տըր. Բուս մէնաֆիինէ աչըգտան աչըղա մուղայիր օլան պու մէմուրիյէթ՝ Ճաբօն հիւքիւմէթինին իսրարը իւզէրինէ մուամէլէյէ թէվսի օլունմըշ տըր, զիրա մումաիլէյհ՝ Բէքինտէ Ճաբօնիանըն էն գուվվէթլի տօսթլարընտան պիրի տիր.

—

Ամէրիգատա Մէքսիգա մէմալիքինտէ իսեան իթմիշ օլան Եագի տը լա Սօնօրա Հինտլիլէրինին՝ պու քէրրէ իքի պէօյիւք մուհարէպէտէն սօնրա Մէքսիգա սաաքիրի թարաֆընտան թէմամըյլա մաղլուպ վէ բէրիշան օլտուգլարը՝ Լօս Անճէլէս շէհրինտէն խապէր վէրիլիյօր. Մէզքիւր իքի մուհարէպէտէ սաի Հինտլիլէրտէն 196 քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր. Մէքսիգալըլար՝ պիւճիւմլէ մէճրուհլարը թէլէֆ իթմիշլէր տիր. Քէնտիլէրինտէն 19 քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ 45 քիշի եարալանմըշ տըր. Պունլար միյանընտա պիր միրալայ իլէ պիր պինպաշը վար իմիշ.

—

Ամէրիգատա Սէն-Տօմինկ ճիւմհուրիյէթինին պունտան ագտէմ էօլէն րէիսինին օղլու Մ. Իւլիս Հէրօ՝ Հայթի հուտուտը իւզէրինէ Սան-Ժուան նահիյէսինտէ եիւզլէրճէ էշխաստան միւրէքքէպ պիր սաքէր գօլը թէշքիլ իթմիշ տիր. Մումաիլէյհ տէլիգանըը՝ ժէնէրալ Ֆիկուէրէս վէ հիւքիւմէթը սապըգանըն տիկէր ազասը իլէ սէօզպիրլիք իտէրէք, գարշըլըգ պիր հարէքէթ հազըրլայօր իմիշ.

—

Ամէրիգանըն Արժանթին ճիւմհուրիյէթի ալէյհինէ Գաթմարգա էյալէթինտէ պիր իսեան զուհուր իթմիշ իսէ տէ, պու իսեան՝ պիր մուհարէպէ իլէ թէսքին օլունմըշ, վէ պու մուհարէպէտէ 7 քիշի թէլէֆ օլուպ, 12 քիշի եարալանմըշ տըր.

—

Աւուսթրիա-Մաճառիսթանտա Բիւթէնպէրկտէն չէքիլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, մահքիւմ Հիլսնէր՝ Հրիւձա նամ կէնճ գըզը էօլտիւրտիկինի իթիրաֆ իթմիշտիր. Հիլսնէր՝ չու անվալ սըրասընտա ճինայէթինի սէօյլէմիշ տիր. Շէօյլէ քի, հապըսխանէ էօնինտէ թելէկրաֆ տիրէքլէրի տիքիլմէքտէ օլուպ, քեաէը սէսլէրի՝ մահպուսըն գուլաղընա գատար կիթմիշ օլտուղընտան, մահպուս՝ քէնտի տար աղաճը հազըրլանըյօր տէյու զանն իթմիշ, վէ բէք զիյատէ տիւշարը հէյէճան օլարագ, գապահաթընը իթիրաֆ իտէճէկինի պաղըրարագ սէօյլէմիշ, վէ էվվէլա քէնտիսիյլէ պիր օտատա պուլընան իքի չախսա, վէ սօնրա չաղըրըլան միւսթանթիգէ իթիրաֆը ճիւրմ էյլէմիշ տիր.

Ջաննօլունտուղընա կէօրէ, իճրա օլունաճաղընը մուհաքգագ պիլտիյի ճէզասընը կէճիքտիրմէք իչիւն Հիլսնէր՝ պէօյլէ պիր տօլապ գուրմուշ տըր.

Մէզպուր կէնճ գըզըն պաշըճա գաթիլլէրինտէն օլմագ իւզրէ մահքիւմ Հիլսնէրին իսպար ու իրաէ իթտիկի իքի չախսըն իքինճիսի սագաթ Եահուտի իւխթիյար Լըրաման՝ սախրէն Բրակատա թէվգիֆ օլունմըշ իսէ տէ, ճինայէթէ զիմխալ օլտուղընը գաթիյէն ինքեար իթմիշ վէ եանաի ճինայէթտէ պաշգա եէրտէ օլտուղընը իսպաթ էյլէմիշ տիր. Հալպուքի Հիլսնէրին իսպար իթտիկի պու իքի չախս՝ մահքիւմը մէրգումըն խիւզ խիւզէ կէթիրիլմէք իչիւն Քուպթէնպէրկէ նագլ օլունմըշլար տըր.

—

Րօմա հէյէթը իթհամիյէսի՝ 3 սէնէ սօնրա, մէչհուլ տիբլօմաթ Մ. Գրիսբինին օղլու ավօգաթ Լուիճի Գրիսբիյի պիր խըրըզլըգ մատտէսինտէն տօլայը մահքէմէ հուզուրընա կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ օլմագլա, պու մուհաքէմէ կէլէճէք նօյ. 23տէ րույէթ օլունաճագ տըր. Մազնունըն թէվգիֆի իչիւն պիր միւզաքէրէ չըգարըլմըշ տըր. Տէրխաթըր օլունաճաղը վէճհլէ, մէսէլէ՝ գօնթէս տը Չէլլէրէնին միւճէվհէրլէրի չալընմասը մատտէսինտէն իպարէթ օլուպ, հէր նէ գատար պու պապտա Լուիճի Գրիսբի ալէյհինտէ աղըր իթհամաթ վագը օլմուշ իսէ տէ, կէօրիւնիշտէ պապասընըն խաթըրը իչիւն o զէման թէվգիֆ օլունմամըշ, վէ Պրազիլիայա պիր խիւրխիւյէ վէրմիշ օլտուղընտան, չիմտի ըըըդպէն մուհաքէմէ իտիլէճէք տիր.

—

Տաճիրէտէն Տէյլի Թելէկրաֆա եազըլտըղընա կէօրէ, Մըսըր հարպիյէ Նէզարէթի՝ Սուտան էմիրի ալէյհինտէ սէրիան պիր սէֆէր իճրասը թէտարիքեաթընտա պուլընըյօր. Սուտան վալիսի իլէ միրալայ Ուինկաթ՝ թէտարիքեաթը մէզքիւրէնին թէֆէրրուաթընը գարարլաշտըրմագ իւզրէ Օմտուրմանտա պիր միւզաքէրէ իճրա իթմիշլէր տիր. Մումաիլէյհ էմիր՝ քէնտի ճամաալարը վաղթ աղըյլա էյի մալիւմաթ ալմագտա օլտուղընտան, թէհահիւտաթը վագըա՝ բէք կիշլէ թութուլաճագ տըր. Մէրգում՝

)(103)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Պէրսի թարաֆընտա կէչէն տէօնէն չօ՞գ մը տըր։

—Կիւնտիւ՞զ մի, կէ՞ճէ մի։

—Կէճէ։

—Աքշամ օլունճա օ թարաֆլարտա քիմսէ պուլընմազ, կիւնտիւզ կէչէն տէօնէնին հատտ ու հիսապը եօգ։

—Պէրսի քէօբրիւսիւ ըշը՞գ մը տըր։

—Խայր, պախուսուս ըրխթըմ թարաֆը պիւսպիւթիւն գարանլըգ օլուր։

—Քէօբրիւնիւն բարմագլըգլարը եիւքսէ՞ք մի տիր։

—Էբէյիճէ...

—Ըրխթըմտան թըէն կէչէ՞ր մի։

—Կէճէ եարըսընտան սօնրա, ճին պիլէ կէչմէզ։

—Արապա սթասիօնը վա՞ր մը տըր։

—Ըրխթըմըն քէօշէսինտէ պիր սթասիօն վար, արապա ասլա պուլընմազ, սաաթ օնտա պէքճի՝ գուլիպէսինի գարար սավուշըր։

—O հալտէ, o թարաֆա կիթմէլիյիզ։

—Պէ՞րսի քէօբրիւսինէ մի։

—Էվվէթ։

Ժօրրըլօնժ պիր միւտաէթճիք տիւշիւնտիւքտէն սօնրա.—Շու հալտէ չըմէնտըֆէր սթասիօնընտան հըգտըրգտա, Րէգօլլէ, Սէն-Մօր, Պուլէ վէ Բիքբիւս սօգագլարընտան կէչիպ, թա տիչարըքի էսքի պուլվարլարա գատար կիթմէլիյիզ քի, օրատան տօղրուճա Պէրսի քէօբրիւսինի պուլապիլէլիմ։

—Բէք ալէա։

—Քէօբրիյիւ կէչմէք իճապ իտէճէ՞ք մի։

—Եալընըզ իւչ րուպ մըգտարընը։ Ջայըն հըզլըճա ագտըղը նօգթատա արապայը տուրտուրթմալըըն։

—Անլատըմ, իչիմիզի օրա՞տա մը կէօրէճէյիզ։

—Էվվէթ, o ճիհէթ պանա աիտ տիր։

—Սօնրա՞...

—Սօնրա...գըըրաղըն գարընըա գամչըյը պասար, էն գըսա եօլտան արապայը պուրայա չէքէրսին։

—Անլաշըլտը...ավտէթիմիզտէ, Թարչինի, լիմօնը պիրէր գատէհ սիյահ չարապ...հազըր օլաճագ, տէյի՞լ մի եա՛...է՛յ, ամէլիյաթ իչիւն իգթիզա իտէն լէվազիմ մէվճո՞ւտ մը տըր։

—Ամէլիյաթ իչիւն չօգ պիր շէյէ լիւզում եօգ.—տիյէրէք Լէօրօլտ Լանթէէ ճէպինտէն պիր իբէք մէնտիլ չըգարըպ.—Եէէր գըզճըրզալ պաղըրմազսա գայըըչաճագ օլուր իսէ՝ աղզընը պիր էյիճէ չու մէնտիլ իլէ պաղլարըմ, սէս չըգարամազ օլուր։

—Պունա աղզընը թըգամագ տէրլէր...թըթըըյըճէք չէ՛յ...

—Էվվէթ, աղզընը թըգատըգտան սօնրա, գուչ կիւչլէ գուճագլար քէօբրիւնիւն քէնարընա գատար կէօթիւրիւրիւմ...սօնրա...

—Պըըը...սօնրա արթըգ չայ ալըը նէրէյէ կէօթիւրիւր իսէ կէօթիւրիւր, տէյի՞լ մի...

—Էօյլէ սայ քի, պիր պուզ բարչասը։

—Նէ՞ տէրսին, պիր քիւչիւք գատէհ գօնեագ բալըըթալը՞մ մը։

—Ֆէնա օլմազ։

Ժօրրըլօնժ տօլապը աչըպ պիր չիշէ իլէ իքի տէ պէօյիւճէք գատէհ չըգարտը, գատէհլէրի եարըյա գատար տօլտուրտը, պիրիսինի Լէօրօլտա վէրտի։

Խալիսլէր թօգա իտիպ, գատէհլէրի պօշալթըլար։

Լէօրօլտ հէր նէ գատար սօւգ գան իլէ պու խայտատէթի իճրայէ գարար վէրմիշ իսէ տէ, պաթընէն թէլաշ վէ մէրագ վէ հէյէճան իչինտէ իտի։ Արա սըրա կէօզլէրինտէն վահշի վահշի շիմշէքլէր չըգմագտա իտի։

Ժօրրըլօնժ սաաթա պագըպ.—Սաաթ օնը օն իքի կէչիյօր։

—Էօյլէ իսէ՝ արապայը հըզըր...կիտէյիմ գարուսը աչայըմ։

(Տէվամը)

...սիրաթը պիր հարէքէթ իճրասը յա մումաիլէյհ էմիրի պիրաէն պիլէ պասարըմագ իմթինաճ տիր։ Պէյազ Նիլտէն կէլէն տիկէր պիր գալվէթլի էմիր՝ Սուտան բէրխիյէ պիլաշվէկէ չալըշըյօր իմիշ։

——

Լօնտրայա վարիտ օլան բէամի խապէրլէրէ կէօրէ, Սամօա ատալարընտա իւչ համի տէվլէթլէրին, եանի Ինկիլթէրա, Ալէմանիա վէ Միւթթէհիտէ Ամէրիգանըն պիր գօմիսիօնը Թարաֆընտան միւճուտէ կէթիրիլէն խըլաֆը միւլքիյէ նէթիճէսի օլարագ մէզգիւր ատալարա խատէբ սայէ օլունտըղը զանն օլունըր իքէն, եէնիտէն գարըշըգլըգլար վուգուա կէլմիշ տիր։

Մալիէթօա Թարաֆկիրանը իլէ Մաթաաֆէ Թարաֆկիրանըն՝ գըթալիյէթ իտիվանըն ֆէսխիյլէ եէկտիկէրլէյէ պարըշմըշ օլտուգլարը զանն օլունըր իքէն, արալարընտա եէնիտէն բէք չէտին պիր գավղա զուհուր իթմիշ օլտուղընտան, կէօրիւնիւյօր քի գավղանըն մէսէլէյի եէնիտէն էլէ ալմաղա մէճպուր օլաճագլար տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէնթէֆիգ սանճագը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Թէսալիա միւֆէթթիշլիկի մուավինլիկինտէ պուլունմուշ օլան Ահմէտ Համտի էֆ. թային գըլընմըշ տըր։

* *

Պէկրաա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեաթիպի սապըգը սաատ. Մարգարեան Ցարութիւն էֆ. հազրէթլէրի Թէրֆիեն ուլէա սընֆը էվվէլի Թէվճիհէ պույուրուլմուշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Զաթը չէվքէթսըմաթը հազրէթը Բատիշահիյէ հազմ. Սիյամ գրալը հազրէթլէրի Թարաֆընտան իհտա վէ իրսալ գըլընան Նիշանը Թագտիմէ մէմուրէն Տէրսաատէթէ վիւրուտ իթմիշ օլան գրալը միւշարէէյհ հազրէթլէրինին մախտումը ֆէխամ. բրէնս Շագրօպօնգ հազրէթլէրի տիւնքի (էվվէլքի կիւնքի) նօմաա Էրթէսի կիւնիւ մէրասիմը միւթատէ իլէ վէ մայէթլէրիյլէ պէրապէր Եըլտըզ սէրայը չէվքէթին-թիւսի Հիւմայունընա պիլազիմէ միւլազգաթը Սէնիյէյի Միւլիւքիւանէյէ նայիլիյէթլէ, Նամէի գրալի վէ Նիշանը Թագտիմ էյլէմիշ, վէ պատէհու իգամէթլէրինէ Թախսիս պույուրուլմուշ օլան Մէրասիմ տաիրէի Սէնիյէսինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

—Հազմ. Սիյամ գրալը հազրէթլէրինին մախտումլարը ֆէխամ. բրէնս Շագրօպօնգ հազրէթլէրինէ տիւն ազգամ Եըլտըզ սէրայը չէվքէթինթիւսի պիր զիյաֆէթը Սէնիյէյի բէսմիյէ քէշիտէ պույուրուլարագ, իւշպու զիյաֆէթը Սէնիյէյի Միւլիւքիանէտէ Բուսիա սէֆիրը քէպիրի եաւլ. Մ. Զինովիէֆ հազրէթլէրի վէ Զաթը սամիի Սատարէթբէնահի վէ Ալիյէ Նազըրը իւթգ. տէվլ. բաշա հազրէթլէրի վէ Զաթը վալէսի Սէրասքէրի վէ Պահրիյէ Նազըրը վէ Շուրայի Տէվլէթ բէիսի վէ Խարիճիյէ վէ Տախիլիյէ Նազըրլարը վէ Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի վէ Էվգաֆը Հիւմայուն վէ Մէարիֆ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրլարը վէ միւթէզըֆը Սամը ալի տէվլ. բաշալար, վէ Մալիյէ Նազըրը աթուֆ. պէյ էֆ. հազրէթլէրի, վէ բրէնս հազրէթլէրինին բէֆագաթլարընտա պուլունան Սիյամ Բարիզ վէ Բէթէրսպուրգ սէֆիրլէրի վէ Բուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը վէքիլի վէ բրէնսը միւշարէէյհին տիկէր մայէթ մէմուրլարը վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքիանէ մէմուրլարը վէ Պանտըրմա Օսմանիի Շահանէ միւտիրը ումումիսի հազըր պուլունմուշլար տըր։

ԱՅՏԸՆ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Այտըն վիլայէթի զէլզէլէսինտէն տօլայը խասարտիտէ օլան էհալինին էչխալըրընը վէ մահալլի սաայիշի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ խասարզիտէ օլմայան էօլէրէ ասքէր էֆրատը իհթիյաթիյէսինտէն մըգտարը քիֆիի էֆրատըն գուլլանըլմասը իչին վուգու պուլան իշար իւզէրինէ մէրճիինտէն մէէզունիյէթ վէրիլտիկի իչիտիլմիշ տիր։

Զէլզէլէտէ խարալանան քասապալար իզմիրէ կէօնտէրիլէնլէրին ինթէլ հաճէ ասքէրի խասթախանէսինէ գապուլ իտիլէրէք թէտավիլէրինին իճրասը խուսուսը մէրճիինտէն իշար օլունմըշ տըր։

Զէլզէլէտէն խարալանանլարտան մուիլ օլմալարը ճիհէթիլէ գապիլը նագլ օլմատըղը Թագտիրտէ սէյյար խասթախանէլէր թէչքիլիթը մուճիպինճէ պուլունտըգլարը մէվգիտա պարագա ինչասըյլա խասթալարըն օրալարտա թէտավիլէրի մուվաֆըգը մասլահաթ կէօրիւլմիւչ վէ իյճապ էտէն օբէրաթէօրլէր տախի մէրճիինտէն Այտըն վիլայէթինէ սօրըլմըշ տըր։

Այտըն վիլայէթինտէ վուգու պուլան զէլզէլէտէն ըահնէտար օլան ասքէրի էմաքինին տէրհալ թամիրի իչին քէշֆլէրինին իճրա, վէ թամիրէ միւպաշէրէթ օլմայան էմաքինին տախի մըգտարըն խարճըսը իչին մէրճիինտէն իգթիզա իտէնլէրէ սորըլմըշ տըր։

Այտըն վիլայէթինտէքի միւլհագաթընտա խարապ օլան էվլէրին ինչասը իչին լիւզումը կէօրիւլէճէք քէրէսթէ վէ սաիրէնին հոկմ. 11է գատար օրման րէսմինտէն մուաֆիյէթի խուսուսը վիլայէթէ իյճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Էվլէրի խարապ օլուպ աչըգտա գալան ֆուգարա էհալի պարընտըրըլմըշ, վէ գըշ կիրմէտէն էվճէ օլան իհթիյաճլարը թէտարիք իտիլմէք իւզրէ 4 վակօն քէրէսթէ իլէ 45 ատէտ Սէրայ քէօյլինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Այտըն վէ Տէնիզլի սանճագլարընտաքի մալիմ գասապալարը խասարաթա ուղրատան զէլզէլէ սըրա սըրա խաֆիֆ վէ պազըն շիտէթլիճէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, ալէնան մալումաթը րէսմիյէյէ կէօրէ, սալը կիւնիւ Տէնիզլիտէ թէքրար վէ զէլզէլէյէ շիտտէթլի սարսընթը վուգու պուլարագ խասարաթա ուղրամայան պիրչօգ էվլէրի վէ էվվէլճէ գըսմէն զէտէլէնմիշ օլան հապսխանէյի քիւլլիյէն խարապ իթմիշ, վէ Էտէր ալթընտան Թօբ սէսի կիպի սէսլէրտէն տէհշէթէ տիւշէն պէլտէ էհալիսի խուսուսի էյլէնմէյէ պաշլամըշլար տըր։

Այտըն վիլայէթի զէլզէլէսինտէն խասարտիտէ օլան էհալի վէ օրալարտաքի մէմուրին իչին Տէրսաատէթտէն ... պաշ Բուսիա սէֆիրի ... (զէլզէլէտէն ...) ...

Այտըն վիլայէթի զէլզէլէզիտէկանինէ Տէրսաատէթտէ թէչքիլ օլունան գօմիսիօնը մախսուսընա Բուսիա աչխասընըն իանէսի իլէ ճէմ օլունան 503030 ղր.ու պալիղ օլմուշ տըր։ Իշպու իանէյէ Տէրսաատէթ-Սէլանիք Իթթիսալ չըմէնտիֆէրի չիրքէթը գումբանիասը 1500, վէ Տէրսաատէթ կազ չիրքէթի 1000 ղր. վէրմէքլէ իշթիրաք իթմիշլէր տիր։

ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Պուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 19000 քիլէ Վառնա, 9000 քիլէ Պալչըք վէ 3000 քիլէ Ազիմա, 5000 քիլէ Կիրգա վէ 8000 քիլէ Անատօլու գարըշըգ եումուշագ պուղտայը, վէ գըյէսի $38^1/_2$-39 բարատան 139,000 գըյէ տիր։ Մարսիլիատա Պէրտյանսգա 23, Ալէքսանտրօֆ 22-$22^1/_4$, Նիգօլայէֆ 22-$^1/_4$-$22^1/_2$, Մարեանօբուլօ 22.25-22-50 տիր։ Մըսըր պուղտայը.—Բիւյա իչլէք օլուպ, սաթըշ եօգ տըր։ Արբա.—Բիւյամըլտա քիլէսի $13^1/_2$-$13^3/_4$ ղր.տան 13000 քիլէ Օտէսա արբասը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ բիւյա օ գատար րէվաճը տէյիլ տիր։ Ասի $12^3/_4$-13. օրթա 13-$13^3/_4$, էյի 14-$14^1/_2$, պիրինճի 15-16, սէչիլմիշ $16^1/_2$-$16^3/_4$, Ֆէվգէլատէ 17-$17^1/_2$, ալաճալը վէ ասի Ուշագ $13^1/_2$-$14^1/_2$, օրթա վէ էյի 15-$15^1/_2$, սէչիլմիշ $17^1/_2$-$17^3/_4$ տիր։ Նուլաֆ.—Ճինսինէ կէօրէ, գըյէսի $22^1/_2$ 23 բարատան 300 Թօնէլաթօ Գարատէնիզ մալը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի $28^1/_2$ բարատան ազ սաթըշ օլմուշ տըր։ Մարսիլիատա Գարաման վէ Թէքիրտաղը 16 տըր։ Տարը.—Մալ եօգ, սաթըշ տա օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ տախի ալըճըլար օլմամըշ տըր։ Ֆիյաթ 22.47 բարա բասթէսինտէ տիր։ Գուշ եէմի.—Սաթըշ եօգ. մահսուլըն՝ 12000 չուվալը կէչմէյէճէկի Թախմին օլունըյօր. Իզմիրտէ ֆիյաթ 45 բարա տըր. Մարսիլիատա Թէքիրտաղը ճինսի $24^1/_2$, այըգլանմըշ 26 տըր։ Մալ եօգ տըր. Լօնտրատան ֆէնա խապէրլէր ալընտըղընտան տօլայը ֆիյաթ 25 բարատա տըր։

Քէթէն թօխումը.—Գըյէսի 56-57 բարատան 300 չուվալ սաթըլմըշ օլմուշ տըր։ Բէնտիր.—Մալ պուլունմամասընտան տօլայը սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ տէ պուլունմէրիշ եօգ տըր։ Ֆիյաթ 30-33 բարա բաստանէսինտէ տիր։ Խաշխաշ.—Սաթըշ օլմամըշ վէ գըյէսի 60 բարա բաստանէսինտէ պուլունմըշ տըր։ Իզմիրտէ ալաճալը 65-66, վէ սէյրէկ 72-75 բարատան պիր մըգտար իշ օլմըշ տըր։

Սուսամ.—Իսթանպուլ իչիւն գըյէսի 86 բարա, վէ տախիլի սարֆիյաթ իչիւն գըյէսի 90 95 բարատան 800000 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Մահսուլ էյի կէօրիւլիյօր. Իզմիրտէ գըյէսի 88-95 բարատան պիրազ իշ օլմուշ տըր։ Մարսիլիատա ալէա պէյազ Եաֆա մալընըն գըյէսի 14.50, վէ խարճը ալէմ 14.25-14.50 տիր։ Անիսօն.—Սաթըշ եօգ. Անատօլու մալընըն գըյէսի 3-$3^1/_4$. Միտիլի 3.50-$3.62^1/_2$. Սագըզ մալընըն գըյէսի 4.50-$4.62^1/_2$ ղր. խոհյօր։ Ֆասուլիա վէ չավտար.—Սաթըշ օլմամըշ տըր։ Նօհուտ.—Գըյէսի 43-44 բարատան 250 չուվալ Անատօլու մալը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 65-68 բարատան պիր մըգտար էսկի մահսուլ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլիատա ասի 20, օրթա 22 վէ այըգլանմըշ 27 տիր։ Պագլա.—Սաթըշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ բիւյա բէք րէվաճը օլուպ, գըյէսի 34 բարա տըր։ Մէվճուտ 18000 չուվալ տըր։

Իթխալաթ Եէմիշ

Ուն.—Պու հաֆթա 1500 չուվալ Օտէսա, 6500 չուվալ Իպրաիլ, 19000 չուվալ Մարսիլիա, 4500 չուվալ Ամէրիգա, 300 չուվալ իքինճի ճինս Վառնա վէ 1000 չուվալ Սամսօն, Սիվաս կէլմիշ, վէ սաթըլմըշ տըր։ Լիրա 100 ղր. հիսապըյլա Օտէսա 1ինճի 98-104, 2նճի 89-93, 3րնճի 82 85, Անատօլու գըրմա 3րնճի 78-79, Սամսօն 65-75, Իպրաիլ 3րնճի, 4րնճի վէ 5րնճի 80-81էր, Մարսիլիա 65-78, իրմիկ 1նճի եէրլի 93-96 ղր. խոհյօր։

Չէքէր.—2100 չուվալ Թրիէսթէ, 1950 չուվալ Բուս չէքէրի կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Թրիէսթէ մալընըն գանտօր ֆիյաթը 86-93 ղր. տըր։ Գահվէ.—2450 չուվալ Ճէնէվիզ սաթըլմըշ տըր։ Բիրինճ.—2800 չուվալ Բանկուն, 1700 չուվալ Մըսըր, 200 չուվալ Բիզօն կէլիպ վէ Բանկուն վէ Բիզօն բիրինճլէրի թէմամըյլա սաթըլտըղը կիպի, Մըսըր բիրինճինտէն տախի 1700 չուվալ էլտէն չըգարըլմըշ տըր։ Մարսիլիատա Բանկուն 30.26 տըր։ Սիպիր եաղը.—Գըյէսի 12 ղր.տան ազ չօգ իշ օլմուշ տըր։ Պիպէր.—Մալ կէլմէմիշ տիր։ Գարանֆիլ.—Սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Մում.—1500 սանտըգ Պէլճիգա մումը կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Կազ.—Պէհէր սանտըղը $23^1/_2$տան Թրանսիթ ժարիգլըյէ բէվաճը Բուս կազը կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տէվտիր վէ ազլամ մաաշլարընըն գալէմ նամընտա պիր սէրկի իլէ իթա օլունարագ հէր գալէմտէ մաաշ քեաթիպի վասըթասըյլա հէր քէսէ այրը այրը տաղըթըլմասը ուսուլինին պազը մահզուրլարը կէօրիւլմիւշ տիր. չէյլէ քի, մաաշ քեաթիպլէրի՝ պազը էֆ.լէրին սարաֆլար իլէ օլան մուամէլէսինէ աղըզտան քէֆիլ օլտուգլարընը, խախուտ սէնէտլէրինի Թաստիգ իթտիքլէրինի պէհանէ իտէրէք, մաաշ չըգտըղը վագըթ օ միսիւլլիւ զէվաթըն մաաշլարընտան պիր գըսմընը ալըգօյարագ սարրաֆլարըն պիր նէվի իճրա մէմուրլուղը վազիֆէսինի իյֆա իթմէկլէրի՝ պիր թագըմ չիքեայաթա վէ սուի իսթիմալաթա մէյտան աչտըղընտան, պունտան պէօյլէ մաաշ հէր գաչ ղր.տան իպարէթ օլուր իսէ օլսուն սահիպլէրինէ այրը այրը սուրէթ իթասը խուսուսունա իրատէի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ ումում տէվաիրէ թէպլիղ գըլընմըշ տըր։

—Սուլթանիյէ վաբուրը Հիւմայունընըն սուրէթը միւքէմմէլէտէ թամիրի գարարլաշտըրըլարագ, իգթիզա իտէն էչխանըն Եվրօբատան ճէլպինէ թէչէպպիւս օլունմըշ տըր։

—Գարագաշ Թիճարէթ էվի՝ 30000 լիրա սէրմայէլի պիր չիրքէթ Թէշքիլի իլէ ինհիսար (րէժի) սուրէթիյլէ Սէլանիքտէ ֆէս իմալի իչին 15 սէնէ միւտտէթլէ իմթիյազ իթասընը իսթիտա իթմէքլէ, քէյֆիյէթ Թիճարէթ Նէզարէթինճէ թէտգիգ գըլընմագտա տըր։

—Տիւն սապահ Թօբխանէ ըըխթըմը էօնիւնտէ տէնիզտէն Թօբալ Մուսթաֆա նամընտա պիրինին նաշը չըգարըլմըշ տըր։

—Գուլէ Գաբուսընտա Ճէրրահ Բաշա սօգագընտա պագգալ Անասթաշ նամընտա պիրի էվվէլքի կէճէ սաաթ $4^1/_2$ բատտէլէրինտէ տիւքեանը իւզէրինտէքի օտատան քէնտինի սօգագա աթարագ խարալանտըղը պիլ սօնրա վէֆաթ իթմիշ իսէ տէ մէֆթէր Նէֆսին սէպէպի սէվտա օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

—Պէյօղլունտա Գարթալ սօգագընտա Տօգթ. Մ. Մօրթմանըն էվինտէ պիր այտան պէրու պազը էչյանըն աշըրըլմագտա օլտուղը մումաիլէյհ Թարաֆընտան կէօրիւլմէքլէ պիր Թահգիգաթ իճրա իտիլմիշ, խըրսըզըն քէնտի խըզմէթճի գատընը օլտուղը անլաշըլմըշ, վէ մէզգուրէնին սանտըղընտան չալընան մալլարըն պիր գըսմը չըգարըլմըշ տըր։

—Մէմուրիյէթ Միւլքիյէ գօմիսիօնը պաշ քեաթիպլիկի սապըգ. Նէֆի պէյ հազրէթլէրի՝ պա իրատէի Սէնիյէ պազը Թահգիգաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ Պաղտատ վիլայէթինէ Զօրա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Բուսումաթ Էմինի տէվլ. Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ զէվաթը մալումէ միւթէշէքքիլ պուլունան գօմիսիօնը մախսուս՝ կէօմրիւքլէրէ կէլէն պազը էճնէպի էչյասը հագգընտա պիր Նիզամնամէ գալէմէ ալմըշ տըր։

—Պիկա սանճաղընտա Գազտաղը վէ ճիվարը օրմանլարը՝ խանկըրտան բէք չօգ խարապիյէթէ ուղրատըգլարը ճիհէթլէ, պու կիպի խանկըրլարըն զուհուր իթմէմէսի իչին հէր նէ եաբըլմագ լազըմ իսէ հէման իճրա իտիլմէսի մահալլինէ էմր օլընմըշ տըր։

—Թօզլագ Իչինտէ Սարըքեահյա արապաճըլըգ իտէն մուհաճիր Օսման՝ էվվէլքի կիւն չօսէ եօլունտա արապասընը չէվիրմէքտէ իքէն, հայվանըն այաղը գայարագ արապա իլէ պէրապէր տէնիզէ կիրմիշ իսէ տէ, տէրհալ չըգարըլմըշ տըր։

—Հէր տէրտէ իլաճ օլտըղը պէյանըյլա «չուրուպ» վէ «իլաճ» Նամլարը ալթընտա եիւքսէք ֆիյաթլա սաթըլմագտա օլան Մարիանի չարապը հագգընտա պու կիւնքի Մէճլիսը Թըպպիյէտէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իտէճէյի իչիտիլմիշ տիր։

ՊԱՑՊԼ-ՀԱՌԻՍ ՔԻԹԱՊԼԱՐԸ

Քրիստոսըն Սիյրէթի, 206 սահիֆէ, ֆիյաթ 4 վէ 5 ղր. (ճիլտինէ կէօրէ)։

Րէտհաուզըն լուղէթ քիթապը, Թիւրքճէտէն Ինկիլիզճէյէ (սահիֆէ 2224) 270 ղր.։

Րէտհաուզըն լուղէթ քիթապը, (Ինկիլիզճէտէն Թիւրքճէյէ) սահիֆէ 827, 100 ղր.։

Բնական Աշխարհագրութիւն (Հայ. և Թիւրքերէն) մեծադիր ու պատկերազարդ, երես 120, 20 ղր.։

Բնական Աստուածաբանութիւն (Հայ. և Յունատառ Թուրքերէն), երես 196, 3ու կէս ղր.։

Ֆինճանճըլար Եօգուշընտա Ամէրիգան խանը քիւթիւպխանէսինտէ սաթըլըր։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԸ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
396 Պէյօղլու-Նուտ Տօզրու-Եօլ-տա 396
4րունճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ազ...ըօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։)

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ
«ՄԷԱՐԻՖ»

Իսլամ Մէքթէպլէրի Մէնֆաաթընա

Տիւքէր ճէմաաթլարըն մէքթէպ վէ խասթախանէլէրի իչիւն օլտուղը կիպի, պիզ տախի մէնֆաաթը մախսուսամըզ զիյատէ սաատ վիճտանըմըզ իգթիզա իտէրէք, Մէարիֆ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէլէրինին րուխսաթը մախսուսէսիյլէ խուսուսի պիր նէֆիս սիկարա քեաղըտը Թէրթիպ իթմիշիզ տիր։ Պու քեաղըտըն հէման սիւլասանը հասըլաթը՝ Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսինին Թահթը նէզարէթինտէ օլմագ իւզրէ տիլխահը ալի հազրէթը Բատիշահի մուճիպինճէ վիլայաթը Շահանէ Իսլամ մէքթէպլէրինին Թէքսիրինէ վէ բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէ մէքթէպլէրինին տէ Թէրագգըսընա հասր ու Թախսիս օլունաճաղընտան, էհալիի միւհթէրէմէնին պիզիմ սիկարա քեաղըտլարըմըզը Թէրճիհ իտէճէկլէրինէ էմնիյէթիմիզ պէրքեմալ տըր։

Վիլայաթտա չիւպէ քիւչատ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ Ֆապրիգամըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի րէճա օլունըր։ Մէրքէզ վէ իտարէխանէ՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. 38տէ տիր։

Պիլճիւմլէ Թիւթիւնճի տիւքքեանլարընտա պուլընըր։

«ՄԷԱՐԻՖ» Սիկարա քեաղըտընըն ֆաբրիգա սահիպի

40—19

Բումէլի Շըմէնտիֆէր Թահվիլաթընըն՝ 1899 ալաֆրանկա սէպտ. 30ստա քէշիտէ օլունան 178նճի հօկըւ. 1 գուբոնսըզ գազանան նումէրօլարըն ճէտվէլի տիր.

Նումէրօ	Ֆրանք	Նումէրօ	Ֆրանք	Նումէրօ	Ֆրանք
1944557	300000	1705474	1250	793706	1000
987365	25000	1783182	»	793707	»
42257	10000	1806997	»	806656	»
500770	»	1819542	»	848479	»
16562	2000	1961485	»	974460	»
1206003	»	21002	1000	1038462	»
1266415	»	36184	»	1082597	»
1443683	»	119796	»	1281674	»
1528950	»	325877	»	1412687	»
1724063	»	350141	»	1431304	»
305515	1250	360508	«	1556977	»
433163	»	360510	«	1691680	»
510463	»	407763	«	1703306	»
671242	»	513142	«	1742475	»
770894	»	528857	»	1813999	»
811392	»	612884	»	1944558	»
1588086	»	671244	»		

400 ֆրանք գազանան 700 Թահվիլաթըն նումէրօլարը տըր.

11616	235871	482678	727620	943666	1339558	1643729
7	2	9	744386	7	9	30
8	3	80	7	8	60	1648786
9	4	483241	8	9	1353921	7
20	5	2	9	70	2	8
14056	239086	3	90	974456	3	9
7	7	4	749636	7	4	90
8	8	5	7	8	5	1683416
9	9	493411	8	9	1376531	7
60	90	2	9	987361	2	8
16561	245571	3	40	2	3	9
3	2	4	750066	3	4	20
4	3	5	7	4	5	1691676
5	4	494831	8	998081	1396661	7
21001	5	2	9	2	2	8
3	246576	3	70	3	3	9
4	7	4	751126	4	4	1703307
5	8	5	7	5	5	8
35151	9	500766	8	1025136	1399921	9
2	80	7	9	7	2	10
3	264986	8	30	8	3	1705471
4	7	9	762686	9	4	2
5	8	506341	7	40	5	3
36181	9	2	8	1038461	1412686	5
2	90	3	9	3	8	1724061
3	269016	4	90	4	9	2
5	7	5	770891	5	90	4
42256	8	510461	2	1082596	1421426	5
8	9	2	3	8	7	1726631
9	20	4	5	9	8	2
60	269236	5	777371	600	9	3
71796	7	513141	2	1144121	30	4
7	8	3	3	2	1431301	5
8	9	4	4	3	2	1731781
9	40	5	5	4	3	2
800	304646	523306	787726	5	5	3
80811	7	7	7	1157276	1443681	4
2	8	8	8	7	2	5
3	9	9	9	8	4	1739226
4	50	10	30	9	5	7
5	305511	528856	792691	80	1471056	8
91046	2	8	2	1162996	7	9
7	3	9	3	7	8	30
8	4	60	4	8	9	1742471
9	325106	569536	5	9	60	2
50	7	7	793126	3000	1490316	3
97971	8	8	7	1817351	7	4
2	9	9	8	2	8	1767171
3	10	40	9	3	9	2
4	325876	598301	30	4	20	3
5	8	2	793708	5	1495786	4
119797	9	3	9	1198941	7	5
8	80	4	10	2	8	1783181
9	350142	5	806657	3	9	3
800	3	612881	8	4	90	4
130236	4	2	9	5	1528946	5
7	5	3	60	1206001	7	1785911
8	355126	5	811391	2	8	2
9	7	624116	3	4	9	3
40	8	7	4	5	1536056	4
131606	9	8	5	1211066	7	5
7	30	9	839696	7	8	1801156
8	360506	20	7	8	9	7
9	7	641036	8	9	60	8
10	9	7	9	70	1539236	9
131691	378541	8	700	1238806	7	60
2	2	9	848476	7	8	1806321
3	3	40	7	8	9	2
4	4	642486	8	9	40	3
5	5	7	80	10	1556976	4
151031	381991	8	876786	1266411	8	5
2	2	9	7	2	9	1806996
3	3	90	8	3	80	8
4	4	656366	9	4	1561411	9
5	5	7	90	1270331	2	17000
166321	406576	8	893351	2	3	1813996
2	7	9	2	3	4	7
3	8	70	3	4	5	8
4	9	670856	4	5	1568856	4000
5	80	7	5	1274551	7	1817526
169986	407761	8	893931	2	8	7
7	2	9	2	3	9	8
8	4	60	3	4	60	9
9	5	671241	4	5	1577376	30
90	433161	3	5	1281671	7	1819541
183116	2	5	899186	2	8	3
7	4	674091	7	3	9	4
8	5	2	8	5	80	5
9	444936	3	9	1301806	1588087	1944556
20	7	4	90	7	8	9
225956	8	5	925566	8	9	60
7	9	717571	7	9	90	1961481
8	40	2	8	10	1591961	2
9	477791	3	9	1338221	2	3
60	2	4	70	2	3	4
229416	3	5	931481	3	4	1971791
7	4	727616	2	4	5	2
8	5	7	3	5	1643726	3
9	482676	8	4	1339556	7	4
20	7	9	5	7	8	5

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Տուլյունը Ումումիյէ խարէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 13300 քիլօկրամ քէօմիւր իլէ 360 պէօյիւք չէքի համթալտան 3000 քիլօկրամ քէօմիւրին Սթանպօլտա խարէճի մէրքէզկյէյէ, վէ 6500 քիլօկրամ քէօմիւր իլէ 45 չէքի համթալըն՝ Պալըգխանէ նէզարէթինէ, վէ 250 չէքի համթալըն Տամկա նէզարէթինէ, վէ 3800 քիլօ քէօմիւր իլէ 30 չէքի համթալըն Սթանպօլտա քեաին Միւսքիրաթ նէզարէթիյէ նէզարէթը մումաիլէյհանըն Գալաթատա վագը չիւպէսինէ, վէ 35 չէքի համթալըն տախի Թախախս օլընաճագ սուիր մահալլէրէ թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ մինագասատընա իգթիխար գըլընմըշ վէ իչպու 315 սէնէսի Թըշր. էվվէլինին 4ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն իքի սաաթ էվվէլ պէտ իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար իհալէի մուվագգաթասը պիլիճրա օնտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա վէ 3ունճի կիւնիւ էօյլէնտէն ½ սաաթ սօնրայա գատար լատագալ 100տէ 3 թէնզիլաթ իլէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճագը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, իթաալէսն թալիպ օլանլարըն մար իւզ գիւքր էչեա պէտէլլէրին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աքչէլէրինի իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվտի իթմէլէրի, վէ խամ վէ չեօհրէթ վէ սէնաաթ վէ մահալը իգամէթլէրինի, վէ մինագասայա տախիլ օլաճագլարընը միւպէյյին պիր գըթա վարագայը իտարէնին մասրաֆ միւտիրիյէթինէ իրսալ իթմէլէրի, վէ պու պապտէ ագտ օլընաճագ չարթնամէ տէֆէրտէրնտան մալիւմաթը թամմէ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ պու կիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն էօյլէնտէն 2 սաաթ էվվէլ պէտ իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար միւտէթ մէզքիւր մասրաֆ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընուր։

16 Իյլուլ 315 3—2

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Սուրէթի պուլնտան էվվէլքի նիւսխալէրիմիզտէ տէրճ իտիլէն նիզամնամէնին 2ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, հէյէթը իսթիհանիյէ՝ սէնէի հալիյէ հուգուգիյէսինին 9ունճը ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն 27ինճի չարչէնպիհ կիւնիւնէ գատար տէվամ իթմէք իւզրէ Պրուսատաքի հարպիյէ տարիւթթաալիմինտէ թէչէքքիւլ իտէրէք, իսթիհանլարըն՝ պու միւտէթ արասընտաքի ճումա վէ բազար վէ չարչէնպէհ կիւնլէրինտէն մատա կիւնլէրտէ իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան, իսթիհանա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէր՝ օլ պապտաքի բուլլը իսթիտանամէլէրինի էօնիւմիւզտէքի սէպտ. նիհայէթինէ գատար Պրուսա հարպիյէ տարիւթթաալիմ միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի, վէ քէնտիլէրինին տախի իսթիհան կիւնլէրինտէ պիզզաթ հազըր պուլընմալարը լազըմ կէլէճէկի, վէ քէզալիք Թուրքիա իլէ էճնէպի մէմալիք Զըրաաթ մէքթէպլէրի չահատէթնամէսինի համիլ օլուպ տա Թօխուճիլըղ սէնաաթըյլա իշթիղալ իթմէք արզուսընտա պուլընանլար տախի էլլէրինտէքի չահատէթնամէլէրինի իսթիտանամէլէրիյէ պիրլիքտէ իրսալ պու միւտէթ զարֆընտա մէզքիւր տար իւթ թաալիմ միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի վէ սէպտ. նիհայէթինտէն սօնրա իսթիտա գապուլ իտիլմէյէճէկի իլան վէ իխպար օլունուր։

Ֆի 14 րէպիւլ ախըր սէնէ 317
վէ ֆի 9 աղոսթօս սէնէ 315 14—9

ՍԱՂԸՐԼԱՐԱ.—Զէնկին պիր գատըն Նիգօլըն տարիւթթէտավիսինին սունի գուլագ տավուլլարը վասըթասըյլա սաղըրլըգտան էյիւէմիչ վէ գուլագ խըժըլթըսընը տէֆ իթմիչ օլտուղընտան, մէզքիւր գուլագ տավուլլարընը խանիմէյէ գուտրէթի օլմայան պիլճիմլէ սաղըր քիմսէլէրին՝ մէզքիւր ալէթի մէճճանէն էլտէ իտէպիլմէլէրի իչիւն մէզքիւր տարիւթթէտավիյէ 25000 Ֆրանգ իթա իթմիչ տիր։

Լօնտրատա կիւնէէրաըրի «Լօնկգօթ» ճիվարընտա մէզքիւր տարիւթթէտավիյէ միւրաճաաթ օլունա։

52-3

ՏԱՄԼԱ
ԹԷՏԱՎԻ ՕԼՈՒՆԸ՞Ր ՄԸ

Տամլանըն թէտավիսի չիմտիյէ գատար բէք միւչքիլ ատտ օլունըր իտի. հալ պու քի, հէքիմլէք իլէրի կիթտի վէ մէզքիւր խասթալըղըն թէտավիսի տախի տէրէճէ տէրէճէ գօլայլաշտը. չիմտի ԱՆՏՈՒՐԵԱՆ ՇԱՐԱՊԸ սայէսինտէ աղ միւտտէթ զարֆընտա վէ ղայէթ սուհուլէթլէ թէտավի իտիլէպիլիր։ ԱՆՏՈՒՐԵԱՆ ՇԱՐԱՊԸ՝ պիր չօգ թէճրիւպէլէրտէն սօնրա իյճատ իտիլմիշ, վէ հէքիմլիք ալէմինտէ պէօյլէ մուվաֆֆագըյէթ գազանմըշ տըր։ Հէքիմլէր՝ տամլա, րումաթիզմա, տիլ թութուգլըղը, խիւզ չըրբըգլըղը, գօլ վէ այագ էնտամլէրի, ութթրէմէք վէ սինիր իլլէթլէրինին թէտավիսի իչիւն էքսէրիա մէզքիւր չարապը գուլլանմագտա վէ սէմէրէսի հասէնէսինի կէօրմէքտէ տիրլէր։ Տէրսաատէթ վէ Թաշրա էճզախանէլէրիյլէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 13—13

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆէվի 100տէ 5

վէ գիյմաթէ հասըլաթ վէրիր.

1899 հուզ. ին 1ինճի կիւնի ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ
ԽԱԼԻԼ ԲՕՇՕ. ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթը	Թէ-Տրիւ-1898տէ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 98 30	Լ. 5	5 08
Ալժանթ. 1891	» 93	» 6	6 45
Պուլկար 1892	» 88	» 6	6 80
Սըրպ. 100տէ 4	» 100	» 5	5
Մէքսիկա 1893	» 61 50	» 4	6 50
Ճըշէնդէֆէր Բոհէմ			
Սէլ.-Մոն. սթըր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Անատօլու 2ճի			
Իզմիր-Այտըն	Լ. 82	Լ. 5	6 08
Գազ․ (Սէնէ)	Ֆ. 370	Ֆ. 20	5 40
Տէր. Բիթզմ	» 481	» 25	5 20
Հիս սէնէտըր.			
Ընոտ. չիմէն.	Լ. 9 30	12 Շիլ.	6 45
Բ օ թինք.		»	
Տը Պիրս	» 25	40 »	8
Փօնանզա	» 4	20 »	25
Սիթի Ռիպբըն.	» 5	12 »	12
Կրօֆտ Րիֆ	» 14½	48 »	16 55
Ֆէրէյրա	» 20½	60 »	14 64
Կոնս. Խօթ.	» 6	29/6 »	24 58
» Տիփ	» 8¾	15 »	8 56
Կինօպերկ	» 03	8 »	13 30
Հէնրի Նուրս	» 7	25 »	17 85
Հէրիօթ	» 6½	20 »	15 38
Մէյէր Չրլթն.	» 5¾	12 »	10 42
Րօպինսօն	» 08½	18 »	10 58
Վիլլաժ Մ. Ր.	» 08	12 »	7 50
Վէմմէր	» 12¼	30 »	12 25

Ռոպինսօն ... հաքքընտա ... մաալիւմաթ ... ալմագ իսթէյէնլէրին ... մուրաճաաթ իթմէլէրի մէրճու տըր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Մ. Ա. Ֆարրանա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր

ՍԱՐՐԱՖԻԷ
ԷՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 սեպտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	103—93
Օսմ. էսհամը աչըլտը	2½—
» » գարանտը	22—
» » » Բ	45—
» » » Գ	25—
Օթօման 1871	105—50
Օսմանլը Պանգասը	11—96
Մըսըր տուչ. մութթահիտէ	104—50
Գալկար իսթիգրազը	87—
Ֆամագօ Բարիզ 3 ալ վարէլ	25—48

Բարիզ 30 սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—90
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	22—40
» » » գարանտը	22—40
Միւգավէլէ	
Սէրի Բ.	45—80
» Գ.	25—30
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	116—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	290—
» Պանգասը	558—
Դըբէտ Լիօնէ	965—
Միւմէյյիզ ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	92—70
Բաշօուիթէ Թիւրգ	485—
Օսմանիյէ	414—
Ճուան Օթօման	500—
Բարիզ Պանգասը	—
Սըրանիօլ	62—
Բրազիլիալ	39—
Ֆամագօ 3 ալ վար.	25—24

Վիէննա 30 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—75
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	57—20
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	132—

Պէրլին 30 սեպտ.

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	115—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Օսմ. սիւն աչը գապ.	24—07
» » » էն իւգսէք	24—08
» » » էն աշաղը	24—03
Գաւ սառալ աչըլտը	24—10
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	45—
» Գ.	27—
Րումէլի շըմէն. ագսիօ գըփ.	113—37
» » էն իւգսէք	113—50
» » էն աշաղը	111—
» » գափանը	113—75
Ագչէ Ֆախրի	—
Րէբօր աչը	—
Հէվալէսի »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը	Ֆրգ.	290
Սիկօրթէ Ա.	Օս. Լի.	90
» Բ.		—50
Ֆրամվայ		6—35
Ժուփաանս		2—25
Օպլիկասիօն Ֆրամվայ		490—
Ասիւրանս		4—
Դրէսթ Ֆէնէրալ		2—36
Սօսիէթէ Օթօման		3—11
Լօթօմ		85—50
Պօնդ Նասիօնալ ...		411—
Բրազիլիալ		38—50
Րըլթըմ Թահվիլաթը		480—
Պին Ֆօնս. իչիւն 8 կիւն իսթիգ.		—
» » » 1 » »		—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տա	Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆար.	107—36
Մէթալիք	096—50
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—17
Բօլ	90—10
Դրէմէն ալթունը	51—05
Դուրգօն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	103—37
Բարիզ 3 ալ վատէլի	23—17
Փարիզ Մոսկ	10—97

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 30,000 գրյէի օթիգ Հալէպ եաղընըն պէհէր գրյէսի մէճիտի 20 ղրուշ հիսապը իլէ 10 ղըշ. ֆիյաթը մալիւմ էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալը Րումինին 21ինճի սալը կիւնիւնէ տէկին հէր նէ մըգտար թէնզիլաթ օլուր իսէ օլսուն, վէ 23ունճի բէնճէչէնպիհ կիւնիւ սաաթ օն պուչուղա գատար 100տէ 3 նիսպէթինտէն աչաղը օլմագ իւզրէ վուգու պուլաճագ թէնզիլաթ գապուլ իտիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւթաահիտ խազինէի միւչարէկէհյա կէլմէլէրի։

15 Իյլուլ 315 3—3

* *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 700 չուվալ Րիզօն բիրինճինին գարարը՝ իյլուլըն 21ինճի սալը կիւնի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աղչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրի միւթաահհիտ հըրալ էտվէրմէ մէքրիւնտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարէկէհյա կէլմէլէրի։

15 Իյլուլ 315 3—3

Շէմը սաէլ քեաֆուր՝ գըյէի ճէտիտ 1629, պէհէր ճէտիտ գըյէսի 25 ղըշ. Հասըր սիւբիրկէսի 4 տիքիշլի՝ ատէտ 2500, պէհէրի 2 ղշ. 5 բարա, 5 տիքիշլի՝ ատէտ 400, պէհէրի 3 ղըշ. 20 բարա,

Ինճէ ամէրիգան պէզի՝ մէթրօ 1683, պէհէր մէթրօսը 1 ղշ. 25 բարա,

Գալըն ամէրիգան պէզի՝ մէթրօ 6286, պէհէր մէթրօսը 2 ղշ. 10 բարա,

Ալաճա՝ էնտազէ 5445, պէհէր թօբը 15 ղըշ.։

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պալաճագ պէշ գալէմ էչեանըն մուգարրէր ֆիյաթլարը Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլունմաղընա, վէ չէհրը հարիի Րումինին 20ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան պինաէն, նօգսանլարըլյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խարճ իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

15 Իյլուլ 315 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ տէֆիւզէբբէ մահլուլաթըն իչպու 1315 սէնէսի սեպտէմպէրին 13ունճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 20ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօզլիւքէ միւսավի թէէմին աղչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..20000.—Շէհր Էմինի գուրպինտէ Գալէնտէրխանէ մահալլէսինտէ Գալէնտէր Ճամիի սօգաղընտա 4 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէզքիւր 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..5000.—Լանկատա Պագլալը Բէմալէտտին մահալլէսինտէ Բիւյիւք Լանկա ճատտէսինտէ 30 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 160 զըրա արսատա մէզքիւր տէրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր.

..7500.— Շէհր Էմինինտէ Սարաճ Տօղան մահալլէսինտէ Եէնի Զէյնէպ սօգաղընտա 14 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 190 զըրա արսատա մէզքիւր 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 842 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

.. 3500.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Իւսկիւտարտա Եէնի Մահալլէտէ Թըշըրճը սօգաղընտա 28 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 98 զըրա արսատա մէզքիւր 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 86 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան.

..6000.— Պէյ օղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Շիրքէթ սօգաղընտա 29 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէզքիւր 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի Նազիֆ.

..13000.— Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Էսկի Գուլլուգ սօգաղընտա 5 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէզքիւր 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույու վէ 70 ղըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..7000.— Չէմպէրլի Թաշ գուրպինտէ Մօլլա Ալի էլ Ֆէնարի մահալլէսինտէ Տէրպէնտ խանը ալթ գաթընտա 8 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէզքիւր Թահթընտա մաղազայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 50 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ օտանըն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..9000.— Հաթապ Գափուսընտա Խօճա Համզա մահալլէսինտէ Նէմիշ խանը ֆէվգանիսինտէ 10 վէ 11 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէզքիւր էլէէվմ 2 պապ օտա օլարագ գուլլանըլմագտա օլան պիր պապ օտանըն վէ մաթպախ մահալլինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..2500.— Պապը Ճաֆէրիտէ Ախըր Չէլէպի մահալլէսինտէ Լիմօն Իսքէլէսի ճատտէսինտէ 26 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէզքիւր ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ պիլա կէտիք պիր պապ մաղազանըն շէհրի 30 ագճէ իճարէտէն 1½ ագճէ 3 բուլ իճարէլի հիսսէսի. Համզա։

..6000.—Էյուպտա Ճէզրի Գասըմ Բաշա մահալլէսինտէ Չէօմլէքճիլէր ճատտէսինտէ 79 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէզքիւր 10 օտա վէ 1 գույու վէ 1 պօտրում վէ 200 զըրա պաղչէ վէ 60 զըրա չարտագ մահալլինի միւշթէմիլ վէ շէհրի 120 ղշ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ չէօմլէքճի տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2000.— Ավրաթ Բազարընտա Խուպեար մահալլէսինտէ Արապլար սօգաղընտա 2 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէզքիւր 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 65 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..5500.. պէտէլը միւզայէտէսի 5500.—Գասըմ գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Մօտա ճատտէսինտէ միւքէրրէր 19 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէզքիւր վէ շէհրի 170 ղշ. քիրալը ախշապ 2 պապ տիւքքեանըն բուլ հիսսէլէրի. Րէճէպ։

..5900.— Գանտիլլի գարիյէսինտէ Եէնի Մահալլէ սօգաղընտա 39 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 175 զըրա արսատա մէզքիւր 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 80 զըրա պաղչէ իլէ 55 ղշ. քիրալը վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ.

..13334.— Պէշիքթաշտա Եէնի Մահալլէտէ Ըլլըրզ ճատտէսինտէ միւքէրրէր 14 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 145 զըրա արսատա մէզքիւր 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 20 զըրա պաղչէ իլէ Թահթընտա 50 ղշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ խանէնին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Նազիֆ.

..225.— Գուրու Չէշմէտէ վէ ճատտէսինտէ 58 նումէրօյը պիր պապ ֆըրըն միւլքինին 18 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

.759.— Իւսկիւտարտա Բազար Պաշը մահալլէսինտէ Տիպէք սօգաղընտա 11 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 99 զըրա վէ 6 բարմագ արսայը հավի վէ 40 զըրա մահալլէ մէզքիւր պարագա քիրէճխանէ արսասընըն բուլ հիսսէսի. Համզա.

..2000.. Պէտէլը միւզայէտէսի 1100.—Ֆաթիհտէ Խարաճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Սըրըճըլար չարչըսընտա 3 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէզքիւր մէստուտ պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..5000.—Տըզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Գըզ Թաշը ճատտէսինտէ 47 նումէրօյը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէզքիւր 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աչըգլըղը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՍԻԿԱՐԱ ՔՈՒԱԼԸՏԸ

Նիչէ սէնէլէրտէն պէրու գիյըր ճէնտէրնտա պինլէրճէ ֆուգարա վէ պիչարէկեանը սայէի իհսանվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ մուհաֆազա իտուպ պարընտըրան վէ էյհսըլէթ ու հայըրհի պարընտըրմագտա պուլընան Բանկալթըտաէ վագը Էրմէնի Գաթօլիք Ս. ՅԱԿՈԲ խասթախանէսինին մէնֆաաթինա օլարագ իմալ իթթիրիլէն Ս. ՅԱԿՈԲ սիկարաը քեաղըտլարը 3 նէվ օլուպ, պէհէր ճինսի խալիսէթ, լէթաֆէթ, վէ սէօնիւնմէմէզլիկի ճիհէթլէրիյէ բիւտա իւզէրինտէ պուլընան պիլճիմլէ պու մագուլէ քեաղըտլարա հէր հալտէ ֆաիգ օլաճագլարը սի իւթիպաճ տըր։

Իչպու չէրաիթ իլէ վէ պա խուսուս ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա հիւրմէթլու էհալիմիզ թազսիմ գըլընան պու քեաղըտ՝ Թիւթիւնէ մէրագը օլանլար Թարաֆընտան ֆուգարապէրվէրլիք վէսիլէի խայրիյէսիյէ քէնտի մէնֆաաթը չախսիյէլէրինի տախի վէրգայէ իտէճէքլէրի ճիհէթլէ, սէգավէթըր հիւսնի գապուլը օլաճաղը շիւպհէսիզտէն վարէսթէ տիր։

Թէճրիւպէ իտինիզ Ս. ՅԱԿՈԲ քեաղըտլարը. անըն պիր քէրրէ Թատընը ալան՝ իսթիմալինտէն կէրի տուրամազ։

ԱԼԻ ԻՒԼ ԱԼԼԱ՝ 150չէր եարբրագը 60 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 25 ղըշ.

ԱԼԻ ԻՒԼ ԱԼԼԱ՝ 150չէր եարբրագը 10 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 5 ղըշ.

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ՝ 150չէր եարբրագը 90 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 12½ ղըշ.

ԻՔԻՆՃԻ ՆԷՎ՝ 100էր եարբրագը 80 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 6½ ղըշ։

Իչպու քեաղըտլար՝ Պէշիքթաշտա Մ. Ի. Գասթէլլի վէ չիւրէքեասը Թարաֆընտա իմալ օլունըր։

Ումում տէբօսը՝ Գալաթատա Գամպիօն խանը Թահթընտա 23 նումէրօյը Վէրոյը վէ գումբանեասը մաղազասընտա վէ ալէլ ումում Թիւթիւնճի տիւքքեանլարընտա պուլընըր։ 25—32

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ սէֆէրլէր

Ալաֆր. Հուզա.ըն 2ինճի բազար էրթէսի կիւնի աքշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գալգաճագ էթիէնին սիւվար օլտուղը Թէլէր վաբօրը՝ Օտէսա, Քէօսթէնճէ վէ Պուրկազա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. Հուզա.ըն 5ինճի բէնճէչէնպէհ կիւնիւ աղշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալգաճագ Մարգան Թէթթինին սիւվար օլտուղը Սունկուլէն վաբօրը՝ Չանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Մարսիլիայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. սեպտեմպերին 6ընճը ճումա կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգաճագ Պրիւնին սիւվար օլտուղը Օրէնէգ վաբօրը՝ Չանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բատի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէր գումբանեասըյլա գարարլաշտըրըլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն սըլընաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէրճէ տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըն 1ինճի մէվգի 320, վէ 2նճի մէվգի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվգի շըմէնտըֆէր պիլիէթի օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգի վաբօր վէ շըմէնտըֆէր 230 ֆր. օլուպ, խիւք վաբօրլարընտա եալընըզ 1ինճի մէվգի վաբօր վէ շըմէնտըֆէր 245 ֆր. տըր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթա րըխթըմը իւզէրինտէքի Էսկի Կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէօյիւք աճէնթէլիտէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տըր։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն. 396 ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԽՈԼՏԱ 396 Ն.

(Նօնի պէրտախանէսինին խարշը գարշըսընտա, Չըբուգչուլարըն Թա գարշըսընտա)

Էն չէտիտ ալըլալը օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէթ վասըթասըյլա պիր սէփէտտէ ...

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգսըզ, զարիֆ վէ Թաբիի տիշին Թագգըլարը էյլէթի ...

Աղըզ խասթալըգլարը Թէմամըյլա Թէտավի օլունըր. վէ ... միւքէմմէլ քէրրէթինէչ վասըթասըյլա ...

Զէյլ.—Ամէրիգա ... , ... կիւնլէրի տէ (...), վէ հէր կիւն (...) Պէյօղլունտաքի մահալը ... օլունըր։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հալըէթը Շէհրիյարիէնին տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն չէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշ տուր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւյիւք ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատիտ սէրկիի ումումիյէտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիպլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ տէբօզիթէօրը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ չիւպէլէր թէսիս իթմիչ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագսիթլէրինտէն սազընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ աղչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իճարէթ (Բրիմ)	831,217 »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ՃԻՑԱՏԷ ՄԻԽՍԱՒՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Ցակոբեան խան Ն. 71։